



UNIVERSITY OF HAWAII SYSTEM

Legislative Testimony

Testimony Presented Before the
House Committee on Ocean, Marine Resources & Hawaiian Affairs
March 14, 2017 at 10:00 a.m.

by
David Lassner
President, University of Hawai'i
Interim Chancellor, University of Hawai'i at Mānoa

Don Straney
Chancellor, University of Hawai'i at Hilo

Maenette Benham
Chancellor, University of Hawai'i – West O'ahu

John Morton
Vice President for Community Colleges

SB 848 SD2 – RELATING TO HIGHER EDUCATION

Chair Ing, Vice Chair Gates and Members of the Committee:

At this time the University of Hawai'i supports the intent of only parts of SB 848 SD2. This testimony provides our concerns about many portions of the legislation and provides specific requests for amendment should this bill move forward.

This bill expands certain roles of the College of Hawaiian Language at the University of Hawai'i at Hilo, including the responsibility to establish a general education program to be delivered in the Hawaiian Language; permit a UH System-wide pilot project in instruction through the medium of Hawaiian Language; and establishes a working group to develop implementation plans for the recommendations created by the university's report requested by S.R. No. 97, S.D.1 regular session 2015.

There is no doubt that the UH Hilo College of Hawaiian Language ("College") has contributed greatly to the revitalization of the Hawaiian language, the establishment of immersion instruction in Hawaiian at the K-12 level, and the development of curricula and instructors of the Hawaiian language at all levels of education in our state. The faculty in the College are to be honored for their accomplishments. They are among the key pioneers who have educated a generation of instructors who now make it possible for students at all levels to learn and learn through the medium of Hawaiian language.

However, the bill reaches into the internal management of the University to describe several expansions of the role, responsibility and authority of the College of Hawaiian Language. All of those listed are either currently in place or can be accomplished without legislation:

- The college currently conducts its internal business in the Hawaiian Language and offers courses through the medium of Hawaiian on and off-campus and online;
- The college provides outreach to both indigenous and minority languages;
- The college currently maintains a language support center that provides support in all the areas listed in the bill;
- The college develops, pilots, and disseminates distinctive pathways, procedures, and rules that provide for the support and use of the Hawaiian language and other endangered languages, including use of such language in government functions
- The college collaborates with Native American and other world indigenous language medium education research;
- The college enters into agreements of cooperation and reciprocity with other entities as described in the bill.

Legislation is not needed for the college to continue these efforts. This college is not the only unit in the University of Hawai'i System that engages in these activities, nor should it be. Indeed, in recognition of Hawaiian as an official language of the State, we hope and believe that many colleges in the System can achieve the integration of instruction and operations through Hawaiian as the College of Hawaiian Language has achieved. Legislation that reaches into the internal management of the University to assign these roles and functions to only one college on one of the ten UH campuses is not only inappropriate but suggests that these are roles and responsibilities unique to that singled college on that single UH campus.

The only expanded role for the college called for in this bill not currently undertaken by the college is to "Provide a specially facilitated general education, dual enrollment, liberal studies, and shared courses and programs pathways through the medium of Hawaiian language to serve students, using technology as appropriate." At present, no single unit within the UH System can provide general education through the medium of the Hawaiian language by itself; no single unit has the range of faculty expertise and language fluency to teach the range of courses required for general education in Hawaiian.

It is a goal of the university to develop the ability to teach general education through the medium of Hawaiian, and we plan to mobilize faculty expertise and fluency across the UH system to begin such a program. To be truly impactful and succeed in delivering general education through the medium of Hawaiian will requires coordinated efforts and collaboration in curriculum development with all 10 campuses working together.

The University believes the College can be an important collaborator in the development of a Hawaiian medium general education program. General education lies at the heart of the modern university education and it is, rightly, the purview of the university faculty to determine its scope and content. The full UH faculty must be engaged with the process of creating a Hawaiian medium general education program. The faculty across the system must determine the required fluency level of Hawaiian

appropriate for each general education course to ensure articulation across our 10 campuses so as to not disadvantage students as they move forward in their education. And it must consider questions of how delivery in Hawaiian impacts content as we, quite naturally, bring a greater indigenous world view into a general education program delivered in the Hawaiian language.

The College of Hawaiian language alone does not have the subject matter expertise across all general education sciences, social sciences, arts and humanities to solely create and deliver a vibrant general education curriculum on its own, much less one that would be accepted across the entire UH system and beyond. Nor does any single school or college in the UH System. To accomplish this will require a bilingual faculty in multiple disciplines across our ten campuses.

The University of Hawai'i system greatly appreciates the interest of the Legislature in helping us become a model indigenous serving university. We have established the Hawai'i Papa O Ke Ao initiative with leadership from all ten campuses to advance this goal, including increasing the use of the Hawaiian Language as a medium of instruction. And we believe we are now poised to achieve this as a system and do not need the assistance of additional legislation at this time.

Moreover, we believe that passing legislation regarding the internal management of the university and assigning specific roles and responsibilities to just one college on one campus will be detrimental to what would seem to be key objectives of the legislation: to further the normalization of Hawaiian Language and advance the provision of higher education in Hawaiian.

The University would be able to support this legislation should it be amended in conformance with the spirit and intent of this testimony. This could be done by removing in their entirety Section 2 and Section 3, which reach into the internal management of the University to assign specific roles and responsibilities to just one college on one campus. We find that Section 4 is not necessary but appreciate the support of the Legislation for work we have just started across the UH system with other educational partners at the K12 level. And we believe that Section 5 is not appropriate given the work already started without the use of a legislatively mandated working group.

Thank you for the opportunity to testify.



SB848 SD2
RELATING TO HIGHER EDUCATION

House Committee on Ocean, Marine Resources & Hawaiian Affairs

March 14, 2017

10:00 AM

Room 312

The Office of Hawaiian Affairs (OHA) **SUPPORTS** SB848 SD2, which expands the Hawaiian Language College's functions; authorizes a Hawaiian language medium general education coursework pilot project; supports the development of an implementation plan for instruction in the Hawaiian language throughout the University of Hawai'i (University) system; and requires the University to report to the Legislature each year on efforts to implement education taught in the Hawaiian language.

‘Ōlelo Hawai‘i (the Hawaiian language) was saved from near extinction, due in large part to programs such as the ‘Aha Pūnana Leo's Hawaiian language immersion program, the State's Ka Papahana Kaiapuni Hawaiian language immersion program in grades K-12, the Hawaiian Language College, Hawai‘inuiākea School of Hawaiian Knowledge, and other programs within the University of Hawai‘i system.

Although there is much momentum in the revitalization of the Hawaiian language, for ‘Ōlelo Hawai‘i to thrive, rather than simply survive, its usage must be normalized. Facilitating the expansion of Hawaiian language instruction throughout the University of Hawai‘i system would further the revitalization and normalization of ‘Ōlelo Hawai‘i, and demonstrate a deserved respect for Hawai‘i's co-official language.

OHA therefore appreciates and supports this measure's assertion that "access to education taught through the Hawaiian language is a matter of statewide concern." We also appreciate that the University's Strategic Directions for 2015-2021 identifies four priorities developed by the Board of Regents to guide University decisions. One such priority is the University's commitment to being a foremost indigenous-serving institution, by embracing its unique responsibilities to Hawai‘i's indigenous, Native Hawaiian people. OHA respectfully submits that this measure will help advance one of the University's own articulated priorities.

Accordingly, OHA urges the Committee to **PASS** SB848 SD2. Mahalo nui for the opportunity to testify on this measure.



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Kaua'i** preschool located in **Līhu'e, Kaua'i** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Pūnohu Meade, Teacher, Pūnana Leo o Kaua'i

Kamalu Almodova, Lead Teacher, Pūnana Leo o Kaua'i

Leinā'ala Obrero, Parent Representative, Pūnana Leo o Kaua'i

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura
William H. Wilson
Kī'ope Raymond
Hulilau Wilson
Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekela Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo
Pūnana Leo o Honolulu
Pūnana Leo o Kaua'i
Pūnana Leo o Maui
Pūnana Leo o Moloka'i
Pūnana Leo o Wai'anae
Pūnana Leo o Kona
Pūnana Leo o Waimea
Pūnana Leo o Ko'olau Loa
Pūnana Leo o Mānoa
Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Pūnana Leo o Lahaina
Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs
Rep. Kaniela Ing, Chair
Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017
Time: 10:00 am
Place: Room 312

*Testimony of the 'Aha Pūnana Leo, Non-Profit Educational Organization
Dedicated to the Revitalization of the Hawaiian Language*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

'O 'Ekekela Aiona ko'u inoa. 'O wau ka Luna Ho'okele o ka 'Aha Pūnana Leo. **Kāko'o Piha** ka 'Aha Pūnana Leo i ka pila SB 848 SD2. My name is 'Ekekela Aiona, Executive Director of the 'Aha Pūnana Leo, submitting testimony in **strong support** of SB 848 SD2.

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization advocated by the Hawaiian Language College and other Hawaiian language entities that directly impact the families of the 'Aha Pūnana Leo. The 'Aha Pūnana Leo is the statewide provider of Hawaiian medium early learning with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i.

The 'Aha Pūnana Leo greatly appreciates the support of all those dedicated to the revitalization and renormalization of the Hawaiian language. The importance of the Hawaiian Language College to the 'Aha Pūnana Leo cannot be emphasized enough. Not only is the Hawaiian Language College an invaluable partner of the 'Aha Pūnana Leo, it is the only partner to provide continuous support over these thirty years in the areas of curriculum development and teacher training. Pūnana Leo keiki are taught by dedicated kumu (teachers) who, for over the past ten years, have participated in intense week-long *Aha Nu'ukia* retreats co-sponsored by the Hawaiian Language College. These multifaceted Hawaiian medium retreats focus on best practices in areas such as developmentally appropriate lessons, effective teaching strategies, integrated technology, differentiated instruction, and multi-age groupings. Pūnana Leo graduates continue on to Hawaiian medium education schools equipped and ready due in great part to these best practices. Supporting our kumu who teach our keiki is of great importance to the 'Aha Pūnana Leo and we extend our mahalo to the Hawaiian Language College.

E O I a K a 'Ō l e l o H a w a i ' i

In 2014, the 'Aha Pūnana Leo preschools were awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an endangered and indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This accreditation satisfies eligibility criteria for private, state and federal resources for Pūnana Leo families. This accreditation award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College.

As multigenerational (home) use of Hawaiian is now a wonderful reality, it is imperative that laws and policies support the unencumbered use and normal implementation of Hawaiian. SB 848 SD2 expanding the Hawaiian Language College's functions will allow the College to help elevate Hawaiian medium education, revitalization, and renormalization to the next level in a timely manner.

It is fitting that SB 848 SD2 is being considered on the heels of a historic moment in Hawaiian medium education history. It is with great pride that the Hawaiian-language speaking community congratulates Kalani Pe'a, a Hawaiian medium graduate, on his recent 2017 Grammy win! Kalani Pe'a, a graduate of Nāwahīokalani'ōpu'u, won the prestigious Grammy for Best Regional Roots Album, the first-ever Grammy won by a Native Hawaiian artist. During this year's 'Ōlelo Hawai'i celebratory month of February, Kalani Pe'a stated in the Office of Hawaiian Affairs' newspaper *Ka Wai Ola* 2/2017 issue: *"Our graduated classmates believed in the program, but it has to take 'ohana. It has to take the 'ohana of Ke Kula o Nāwahīokalani'ōpu'u and the 'Aha Pūnana Leo to believe in the program, to not only seek the challenges, but to overcome those challenges."* Nāwahī, as a laboratory school of the College, and the 'Aha Pūnana Leo, as a partner of the College, benefit greatly from advancements at the College. Advancement for one means progress for all. The 'Aha Pūnana Leo is proud of Hawaiian language 'ohana such as Kalani Pe'a who not only affirm the value of 'ōlelo Hawai'i but recognize the pioneering work necessary to promote, encourage, and advocate on behalf of 'ōlelo Hawai'i. E ho'omaika'i, e Kalani me ka 'ohana Pe'a!

Mahalo in advance to the members of this House Committee for recognizing the significance of SB 848 SD2. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future. Mahalo nui for the opportunity to provide testimony in **strong support of SB 848 SD2. Please support and pass this important bill.**

Mahalo nui,
'Ekekela Aiona
Executive Director, 'Aha Pūnana Leo

E O I a K a 'Ō l e l o H a w a i ' i

Center for Hawaiian Sovereignty Studies
46-255 Kahuhipa St. Suite 1205
Kane'ohe, HI 96744
Tel/Fax (808) 247-7942
Kenneth R. Conklin, Ph.D. Executive Director
e-mail Ken_Conklin@yahoo.com
Unity, Equality, Aloha for all



To: HOUSE COMMITTEE ON OCEAN, MARINE RESOURCES, & HAWAIIAN AFFAIRS

For hearing Tuesday, March 14, 2017

Re: SB848,HD2

RELATING TO HIGHER EDUCATION.

Expands the Hawaiian language college's functions. Authorizes a Hawaiian language medium general education coursework pilot project. Supports the development of an implementation plan for Hawaiian language instruction throughout the University of Hawaii system. Requires the University of Hawaii to report to the legislature each year with information about efforts to implement education taught through the Hawaiian language. Effective 3/9/2092. (SD2)

TESTIMONY IN OPPOSITION

The original bill SB848/HB950 was a clearly stated, upfront effort to expand a growing empire of Hawaiian language immersion by creating an autonomous college. The bill has now been brought down to earth in a much more modest revision of a revision, which has a deliberately defective date "to encourage further discussion."

One element of that discussion must be an honest assessment of the costs of implementing it.

This bill envisions creating a large number of new college courses to be taught through Hawaiian language. The number of students enrolled in each course would clearly be quite small. Where would the money come from for teacher salaries and administrative overhead? Are the other departments teaching core subjects like mathematics, chemistry, English literature, and German language expected to cannibalize their budgets to provide funding for the Hawaiian immersion empire?

Aside from financial costs there are social costs. This bill envisions that all administrative decision-making, budget analysis, etc. will be conducted through Hawaiian language. The fact is that very few people outside the Hawaiian language immersion empire have sufficient fluency in Hawaiian language to be capable of meaningful participation in administrative decision-making. The practical result would be lack of transparency and accountability. Hawaiian language would, in effect, become a secret code whereby the Hawaiian language empire could hide from central administration and budgetary analysis.

Throw this bill into the trash. It is not worthy of further consideration — not even on its effective date of March 9, 2092.

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Friday, March 10, 2017 9:19 PM
To: omhtestimony
Cc: blawaiianlvr@icloud.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/10/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
De MONT R. D. CONNER	Ho'omana Pono, LLC.	Support	Yes

Comments: We continue to STRONGLY SUPPORT this bill. We seek this committee to pass this bill as is. Mahalo.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov



KAMEHAMEHA SCHOOLS®

House Committee on Ocean, Marine Resources and Hawaiian Affairs

Time: 10 a.m.
Date: March 14, 2017
Where: State Capitol Room 312

TESTIMONY
By Ka'ano'i Walk
Kamehameha Schools

To: Chair Ing, Vice Chair Gates and Members of Committee on Ocean, Marine Resources and Hawaiian Affairs

RE: **SB 848 SD1, RELATING TO HIGHER EDUCATION**

E ka Luna Ho'omalū Ing, ka Hope Luna Ho'omalū Gates, a me nā Lālā Lunamaka'āinana o kēia Kōmike, aloha! My name is Ka'ano'i Walk and I serve as the Senior Policy Analyst of the Kūamahi Community Education Group of Kamehameha Schools.

SB 848 SD2, relating to higher education would expand the Hawaiian language college's functions, authorize a Hawaiian language medium general education coursework pilot project and support the development of an implementation plan for Hawaiian language instruction throughout the University of Hawai'i system. This bill requires the University of Hawai'i to report to the legislature each year with information about efforts to implement education taught through the Hawaiian language. We are writing to provide comments on this measure.

As an educational institution that understands the significant impact of the renormalization and proliferation of 'ōlelo Hawai'i in our community and Hawai'i nei, we support the intent of developing general higher education instruction delivered through the Hawaiian language. We commend the legislature for supporting Hawaiian language revitalization and renormalization throughout the University of Hawai'i system, including at Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani. We believe that public policy is strengthened when shaped by community stakeholders through comprehensive and system-wide collaborations and are encouraged by the increased awareness fostered by dialog around this measure.

Founded in 1887, Kamehameha Schools is an organization striving to advance a thriving Lāhui where all Native Hawaiians are successful, grounded in traditional values, and leading in the local and global communities. We believe that community success is individual success, Hawaiian culture-based education leads to academic success and local leadership drives global leadership.

'A'ohē hana nui ke alu 'ia. No task is too large when we all work together! Mahalo nui.



16-120 'Ōpūkaha'ia St
Kea'au, HI 96749
(808) 982-4260
(808) 966-7821
www.nawahi.org

Ka Papa Alaka'i

Dr. Kēhaulani
'Aipia-Peters,
Pelekikena

Kēhaulani Shintani,
Hope Pelekikena

Kaleo Hayashida,
Kākau 'Ōlelo

Leilani Ka'apuni,
Pu'ukū

Kamalei Hayes

Dr. Kauanoē
Kamanā

Nāmaka Rawlins

Dr. Pila Wilson

Pelehonuamea
Harman

No 'Ane'i Ko
Kākou Ola!

Representative Kaniela Ing, Chair
Representative Cedric Gates, Vice Chair
House Committee on Ocean, Marine Resources and Hawaiian Affairs

Date of Hearing: 03-14-2017

*Testimony of Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters, Governing Board Chair
Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u Iki LPCS*

SB 848, SD2 RELATING TO HIGHER EDUCATION: **STRONG SUPPORT**

Aloha Chair Ing and Members of the House Committee on Ocean, Marine Resources and Hawaiian Affairs:

My name is Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters. I am the Chair of the Public Charter School Board of Ke Kula 'O Nāwahīokalani-'ōpu'u (Nāwahī).

I want to express the strong support for SB 848 SD2. The Nāwahī 'ohana and many others have greatly benefited from Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, Hawaiian Language College of UH-Hilo, but much more needs to be done. This bill expands the enabling legislation of the College. We do not have the luxury of importing external university-produced human and material resources for Hawaiian. This bill will allow the fine work of Ka Haka 'Ula to move to a higher level by funding current activities and provide for further expansion to meet important needs.

SB 848 SD2 also establishes a pilot project to develop innovative strategies and approaches for development of a Hawaiian language medium pathway. Presently there is no set of liberal education/general education courses taught through Hawaiian at any University of Hawai'i campus. As a result there is a lack of equity for students educated through Hawaiian in high school relative to bridging into college in their official state language medium of education. The pilot would address this equity challenge for our students at Nāwahī and would provide them with a means to continue general education through Hawaiian.

In addition, SB 848 SD2 seeks to produce an implementation plan to expand Hawaiian language medium education throughout the University of Hawai'i system.

The first two purposes of this bill are especially relevant to the dire teacher shortage experienced by Kula Kaiapuni Hawai'i. The teacher shortage for schools taught through Hawaiian is very severe with approximately 20% of teachers uncertified compared to 4% overall in the DOE/charter system. There is a general lack of understanding in the University of Hawai'i system of what it takes to develop sufficiently high-level proficiency in Hawaiian - an endangered Level IV language - to become a successful professional Hawaiian immersion teacher. According to recommendations of the U.S. Foreign Service Institute it takes approximately 1,100 hours in a Level IV language (equivalent to 73 credits - more than a Hawaiian language major) to reach a level of professional competence in a difficult to access Level IV language unrelated to English like Hawaiian (<http://www.effectivelanguagelearning.com/language-guide/language-difficulty>.)

We need SB 848 SD 2 in order to develop strong professional level Hawaiian proficiency in future teachers including proficiency in use of Hawaiian in content areas such as the social sciences, sciences, and mathematics. To reach such proficiency future teachers need the experience of taking core liberal arts/general education credits through our state's minority official language - Hawaiian- as exists in other areas with two official languages, e.g., Canada where French is the minority official language.

Hawaiian immersion schools are also severely underserved relative to the national and state movement to provide college level coursework at the high school level. Indeed aspects of this are now required to be provided by states under the new ESSA. However, we, a state with two official languages, face certain difficulties for our high schools taught through Hawaiian. For example, the Advanced Placement (AP) courses and national examinations are in English as are the vast number of "dual credit" courses offered in private and public universities in our state. We cannot address AP through Hawaiian, but we can use the pilot with Ka Haka 'Ula to develop dual credit through Hawaiian. Ka Haka 'Ula has experimented with some such courses with us at Nāwahī, but we have been stymied by structural barriers in the UH system that prevent such courses from being regularly offered. This bill is very important in this regard for equity reasons.

In HRS 304A-1302 Nāwahī is specified as a laboratory school site for the College. We currently serve as a training ground for the majority of teachers statewide certified through Hawaiian and often begin initiatives that later spread to other schools. If we are ever to properly attend to the severe highly trained professional teacher shortage for Kula Kaiapuni Hawai'i, there is a need to expand both pre-service and in-service training into the summer allowing undergraduate and graduate students to count such course work as regular enrollment for scholarship purposes. The need for such highly professional Kula Kaiapuni Hawai'i teachers is not just to address the present huge shortage. There is much potential in P-20 Hawaiian immersion education to improve academic achievement in our state if more sites could be opened. Since its first senior class in 1999, Nāwahī has had a 100% high school graduation rate with over 85% going directly on to college for a population of approximately 70% free and reduced lunch students. Recent data from Hawai'i P-20 show Hawaiian immersion students as a whole performing above their peers.

We are growing at a very high rate and cannot wait longer for barriers to Ka Haka 'Ula support for us to be removed. In the past five years, when the overall K-12 enrollment of the DOE and charters has decreased, Nāwahī's has increased by 67.1% to 458. In addition we have 115 preschool children integrated into our Nāwahī campuses through cooperation with the 'Aha Pūnana Leo. I strongly urge passage of SB 848 SD2.



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Wai'ānae** preschool located on **O'ahu** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Kalehua Caceres, Site Coordinator, Pūnana Leo o Wai'ānae

Leo Nāho'oikaika, Lead Teacher, Pūnana Leo o Wai'ānae

Poni Napu'elua, Parent Representative, Pūnana Leo o Wai'ānae

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E OIa Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Ko'olau Loa** preschool located in **Hau'ula, Hawai'i** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Kaipo Soares, Site Coordinator, Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Kahiau Wallace, Lead Teacher, Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Kōmike Makua Parent Group, Pūnana Leo o Ko'olau Loa

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs
Rep. Kaniela Ing, Chair
Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017 Time: 10:00a.m. Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Ko'olau Poko** preschool located in **Kāne'ohē, Hawai'i** submit this testimony this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o
Kaipo Maikai-Kahanaoi, Site Coordinator, Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Kāhealani Chang, Lead Teacher, Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Kapua Francisco, Parent Representative, Pūnana Leo o Ko'olau Poko

E O I a K a 'Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Mānoa** preschool located in **Honolulu** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o
Kahōkū Lindsey-Asing, Site Coordinator, Pūnana Leo o Mānoa
Mailelani Namau'u, Lead Teacher, Pūnana Leo o Mānoa
'Ānela Freitas, Parent Representative, Pūnana Leo o Mānoa

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson
Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Honolulu** preschool located on **O'ahu** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Alohalani Ho, Site Coordinator, Pūnana Leo o Honolulu

Leimomi Anderson, Lead Teacher, Pūnana Leo o Honolulu

'Iokepa Baggod, Parent Representative, Pūnana Leo o Honolulu

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Moloka'i** preschool located in **Kualapu'u, Hawai'i** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

U'i Ramos, Site Coordinator, Pūnana Leo o Moloka'i

Kolomona Kalua, Lead Teacher, Pūnana Leo o Moloka'i

Kahulu Peltier-Yaw, Parent Representative, Pūnana Leo o Moloka'i

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura
William H. Wilson
Kī'ope Raymond
Hulilau Wilson
Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo
Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo
Pūnana Leo o Honolulu
Pūnana Leo o Kaua'i
Pūnana Leo o Maui
Pūnana Leo o Moloka'i
Pūnana Leo o Wai'ānae
Pūnana Leo o Kona
Pūnana Leo o Waimea
Pūnana Leo o Ko'olau Loa
Pūnana Leo o Mānoa
Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Pūnana Leo o Lahaina
Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs
Rep. Kaniela Ing, Chair
Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017 Time: 10:00a.m. Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Hāna** preschool located in **Hāna, Maui** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o
Kaimana Cabebe, Site Coordinator, Pūnana Leo o Hāna
Maleka Tolentino, Lead Teacher, Pūnana Leo o Hāna
Jana Sinenci, Parent Representative, Pūnana Leo o Hāna

E O I a K a 'Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Lahaina** preschool located in **Lahaina, Maui** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Karyn Kanekoa, Site Coordinator, Pūnana Leo o Lahaina

Lei Ishikawa, Lead Teacher, Pūnana Leo o Lahaina

Rena Pali, Parent Representative, Pūnana Leo o Lahaina

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Maui** preschool located in **Wailuku** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Kili Namau'u, Site Coordinator, Pūnana Leo o Maui

Kaleimaile Robia, Lead Teacher, Pūnana Leo o Maui

Kui Gapero, Parent Representative, Pūnana Leo o Maui

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Hilo** preschool located in **Puna, Hawai'i** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Lenneth Pavao, Site Coordinator, Pūnana Leo o Hilo

Kealoha Reff, Lead Teacher, Pūnana Leo o Hilo

'Iwikau Joaquin, Parent Representative, Pūnana Leo o Hilo

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E Oia Ka 'Ōlelo Hawai'i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura
William H. Wilson
Kī'ope Raymond
Hulilau Wilson
Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo
Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo
Pūnana Leo o Honolulu
Pūnana Leo o Kaua'i
Pūnana Leo o Maui
Pūnana Leo o Moloka'i
Pūnana Leo o Wai'ānae
Pūnana Leo o Kona
Pūnana Leo o Waimea
Pūnana Leo o Ko'olau Loa
Pūnana Leo o Mānoa
Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Pūnana Leo o Lahaina
Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs
Rep. Kaniela Ing, Chair
Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017 Time: 10:00a.m. Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Kona** preschool located in **Kealakekua, Hawai'i** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2.** Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o,
Nā'ai Colburn, Site Coordinator, Pūnana Leo o Kona
Puni Ka'awa, Lead Teacher, Pūnana Leo o Kona
Kōmike Makua Pūnana Leo o Kona

E O I a K a 'Ō l e l o H a w a i ' i



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Ka'iu Kimura,
Pu'ukū

Larry Kimura

William H. Wilson

Kī'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Executive Director

M. 'Ekekelā Aiona

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Ko'olau Loa

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki
Hawaiian Language Online

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Date: Tuesday, March 14, 2017

Time: 10:00a.m.

Place: Room 312

*Testimony: Pūnana Leo Preschools. The Hawaiian language shall live.
Drive and inspire change to ensure a living Hawaiian language in Hawai'i and beyond.*

SB 848 SD2 - RELATING TO HIGHER EDUCATION: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates, and Members of the Committee:

We, the parents, teachers, and staff of the **Pūnana Leo o Waimea** preschool located in **Kamuela, Hawai'i** submit this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 addresses the critical factors of language revitalization and renormalization that directly impact the families of all Pūnana Leo preschool sites that provide Hawaiian medium early learning statewide with 13 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. Expanding the Hawaiian Language College's functions and supporting long-range planning statewide will be of great assistance to our preschools and programs.

Pūnana Leo preschool students and graduates feed into the P-20 Hawaiian medium educational system. In 2014, this system was awarded the world's first accreditation of an early education program conducted through an indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium. This award would not have been possible without the support and assistance from the Hawaiian Language College who helped our preschool meet eligibility criteria in order for our families to receive assistance from private, state, and federal resources.

Expanding the Hawaiian Language College's functions will also support the Pūnana Leo staff with necessary training in the areas of curriculum development and teacher training needed to provide quality early childhood education for families who choose education through the medium of Hawaiian.

The Pūnana Leo 'ohana humbly asks for the **support and passage of SB 848 SD2**. Investing in early childhood education is an investment in Hawai'i's future.

Me ka 'oia'i'o

Maluhia O'Donnell, Site Coordinator, Pūnana Leo o Waimea

Kāhealani Tanimoto, Lead Teacher, Pūnana Leo o Waimea

B. Pualani Lincoln, Parent Representative, Pūnana Leo o Waimea

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

E OIa Ka 'Ōlelo Hawai'i



Native Hawaiian Education Council

March 13, 2017

Representative Kaniela Ing, Chair
Representative Cedric Asuega Gates, Vice Chair
State of Hawai'i
House of Representatives
Committee on Ocean Marine Resources & Hawaiian Affairs

Via: Electronic Upload - OMHtestimony@capitol.hawaii.gov

RE: SB 848 Proposed SD2 – RELATING TO HIGHER EDUCATION

Aloha 'olua mai,

The Native Hawaiian Education Council (NHEC or the Council) **STRONGLY SUPPORTS SB 848 Proposed SD2** based on our:

- A. Support of the Legislature's actions to: acknowledge the two official languages of the State of Hawai'i—English and Hawaiian; take definitive action to develop, refine and systematize a Hawaiian language medium education pathway, addressing the needs of families and communities; and continue the work of the former working group created by S.R. No. 97.
- B. Platform and priorities to: Perpetuate 'Ōlelo Hawai'i, including actions on advancing 'Ōlelo Hawai'i expectations; actualizing a Hawaiian speaking workforce; amplifying access and support; and achieve normalization of 'Ōlelo Hawai'i by: support of the working group recommendations re: the Expansion of Hawaiian language instruction throughout the University of Hawai'i system; and support of continuing work on Hawaiian language standards and assessments.

We understand SB848 Proposed SD2:

- (1) Requires the Hawaiian Language College at the University of Hawaii at Hilo to be internally administered through the Hawaiian language and operate year round;
- (2) Requires the Hawaiian Language College to offer programs and courses through the Hawaiian language and to provide support of the use of the Hawaiian language;



Kaniela Ing
Cedric Asuega Gates
March 13, 2017
Page 2

(3) Authorizes the Hawaiian Language College to offer programs worldwide and through electronic means;

(4) Authorizes the University of Hawaii to establish a Hawaiian language pilot project to implement Hawaiian language instruction and develop new ideas, practices, and processes relative to Hawaii language medium education;

(5) Requires the University of Hawaii to develop an implementation plan to address the system wide Hawaiian language goals in the report generated in response to S.R. No. 97, S.D. 1, Regular Session 2015; and

(6) Requires the University of Hawaii to submit reports to the Legislature on efforts to implement education taught through the Hawaiian language, the status of the implementation plan, and the number of students pursuing education through the Hawaiian language.

The Council understands amendments to the measure include: specifying that the development of the implementation plan to address the system wide Hawaiian language goals shall involve the former working group created by S.R. No. 97, S.D.1, Regular Session 2015, and community members; and the effective date was changed to March 9, 2012, to facilitate further discussion.

The Native Hawaiian Education Council was established in 1994 under the federal Native Hawaiian Education Act. The Council is charged with coordinating, assessing and reporting and making recommendations on the effectiveness of existing education programs for Native Hawaiians, the state of present Native Hawaiian education efforts, and improvements that may be made to existing programs, policies, and procedures to improve the educational attainment of Native Hawaiians.

Please feel free to contact the Council's Executive Director, Dr. Sylvia Hussey, directly via e-mail (sylvia@nhec.org), office (808.523.6432) or mobile (808.221.5477) telephone with any questions.

Sincerely,



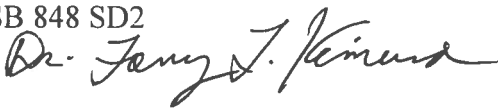
Dr. Lisa M. Watkins-Victorino, Chair

cc: Policy & Advocacy and Executive Committees and staff



KĀKO‘O PIHA I KA SB 848 SD2

Dr. Larry L. Kimura



Aloha e ka Luna Kōmike Ing a me nā Lālā o ke Kōmike o ka Hale o nā Luna
Maka‘āinana no nā Mea Pili Moana, Kai, a Kuleana Hawai‘i. My name is Dr. Larry
Kimura. I have taught for a total of 46 years in the University of Hawai‘i system, the first
17 years at the Mānoa campus where I was responsible for the fourth year, and then the
next 29 years here at the Hilo campus to which I transferred as part of the state
legislatures effort to develop a center to serve the Hawaiian immersion schools at the
Hilo campus.

My work in the Hawaiian language has centered around direct work with kūpuna through
the Hawaiian language and taping that information for future generations, establishing
and developing preschool through graduate education through Hawaiian, and working
with other indigenous peoples in mutual support for the revitalization and maintenance of
our precious languages as first languages among our children. The vehicle we have
found to be most successful for revitalizing our languages has been the very vehicle used
to repress the language - the school.

Attached to my testimony are 57 signatures in support of the intent of SB 848 from some
of the 160 individuals from around the world who attended an indigenous language
conference here in Hilo when SB 848 SD1 was being heard in WAM. The conference -
the 5th biannual Hilo field study of the International Conference on Language
Documentation & Conservation is a program that I have developed in cooperation with
the UH Mānoa Linguistics Department. I also include copies of two other testimonies
sent for earlier versions of SB 848 from the Guam Department of Education and the
Coalition of Native American Language Schools and Programs who are working with Ka
Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani to make P-12 education available to students in their
homelands through their indigenous languages on a model similar to ours in Hawai‘i.

It is my intention in attaching the names of supporters from around the world to convey
to the OMH Committee the importance of allowing Hawaiian and other indigenous
languages to be the medium of teaching of the broad range of academics known as
"general education".

Little known in Hawai‘i is that before the Republic of Hawai‘i stopped the use of
Hawaiian in standard public schools, the use of Hawaiian was eliminated as the medium
of instruction for academics at the Kingdom's institution of higher education -
Lahainaluna. At the time Lahainaluna was a small college, and the primary source of
Hawaiian medium school teachers. The replacement of Hawaiian with English in higher
education at Lahainaluna was done through pressure from the sugar planters who saw the
elimination of Hawaiian as a medium of education as crucial for their purposes.
Eliminating the higher education programming through Hawaiian that prepared future
teachers in Hawaiian medium schools was a crucial step to later eliminating all schooling
through Hawaiian.

SB 848 SD2 seeks to allow the legislatively established Hawaiian language college, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani - and other colleges throughout the UH system if they so choose - to use of Hawaiian to teach a broad range of academic areas in higher education. The purpose of SB 848 SD2 for us at Ka Haka 'Ula is to further our priority mission of serving students, teachers, and support staff for P-12 Hawaiian speaking schools.

Obtaining general education credits through a non-English language is not a radical proposition in the case of foreign languages. Various campuses of the UH system already allow this in a variety of ways, including courses taught as part of special study abroad programs and transfer credits from American and foreign colleges and universities. .

However, to allow general education through an indigenous language such as Hawaiian, is truly ground breaking. Like the 1986 Hawai'i state legislative removal of barriers to use of Hawaiian as the medium of public school education, SB 848 SD2 represents Hawai'i State Legislature leadership in movement to a new level of equality for an indigenous language in its homeland.

The individuals whose names and testimonies attached below are but a few of the many indigenous people in the world who join in our request to you to pass SB 848 SD2. They look to Hawai'i to set precedents that help them obtain equity of use of their languages in their own educational systems.

Mahalo kēia ho'olohe 'ana mai i ko'u mau mana'o kāko'o i ka SB848 SD2.

**DIBISION INESTUDION CHAMORU YAN ESPESIÁT NA PRUGRÁMA SIHA
DIPÁTTAMENTON IDUKASION**



Joseph Sanchez
Etmax Ge'helo' Eskuela Siha

Chamorro Studies & Special Projects Division
Department of Education

500 Mariner Avenue Barrigada, GU 96913-1608
Tel: (671) 300-5048 – (671) 472 6785 ext. 5048



RUFINA F. MENDIOLA
Aimenestrador

**SUPPORT FOR SB 848 S.D. 1 (PROPOSED)
TESTIMONY FROM CHAMORU STUDIES AND SPECIAL PROJECTS DIVISION - GUAM
DEPARTMENT OF EDUCATION**

Hafa Adai members of the Hawai'i State Legislature. My name is Rufina Mendiola. I head the Division of Chamorro Studies and Special Projects of the Guam Department of Education. I also teach Chamorro Language at the University of Guam. I write to attest the importance of the work of the State of Hawai'i's special University resource Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani to our work here in Guam in revitalizing our Chamorro language. I am sure that the benefits of the pilot for Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani described in SB 848 S.D. 1 (Proposed) will further strengthen the mutual support presently occurring between Hawai'i and Guam to provide a quality education to our young people while maintaining our unique Pacific Island languages and identities.

Over the past few years, and especially this past year 2016, Chamorro language revitalization efforts have greatly benefited from work with Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani. Those connections began through correspondence, then a visit by some in our Division to Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani and its laboratory school Nāwahīokalani'ōpu'u. This then led to a joint effort to connect further through enrollment of one of our staff in their language revitalization Ph.D. This past year we brought at different times two of the senior faculty of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani to Guam to learn more about our work and interact with education administrators here and with the broader Chamorro community.

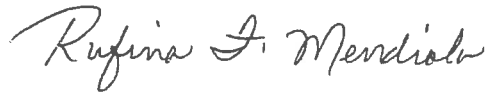
As a result of those interactions here in Guam that spanned the full P-20 spectrum and which included direct testimony regarding our work from Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani faculty with expertise in language revitalization, the Guam Department of Education Board of Education approved establishment of a Chamorro immersion program to begin this fall. Furthermore, the Legislature of Guam appropriated funds to begin Chamorro medium preschool education on the model of the Pūnana Leo Hawaiian language preschool operated at the Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani P-12 laboratory school site Nāwahīokalani'ōpu'u.

We will be sending a Chamorro delegation to the He 'Ōlelo Ola conference held by Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani at the end of February, 2017 and also expect a separate visit from the President of the University of Guam to Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani and Nāwahīokalani'ōpu'u as well.

We have also been very impressed by the manner in which those from Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani have sought to learn from our successes here in Guam and assist us in spreading best practice that we have developed to Hawai'i and elsewhere. We are planning on working with them to find ways to better share our total public school system teaching of Chamorro to all students in elementary, middle and high school with Hawai'i and Native American communities. We understand from our colleagues at Ka Haka 'Ula that we have the most comprehensive such K-12 program in an indigenous language in the country.

I and others here teaching Chamoru are very supportive of SB 848 S.D. 1 (Proposed) and see the pilot as a means us in Guam to work better with Hawai'i in learning how we might offer general education through Chamoru.

Sen dāngkolo na si Yu'os ma'āse'.

A handwritten signature in cursive script that reads "Rufina F. Mendiola".

Rufina F. Mendiola
Administrator

Testimony in Support for Passage of SB848 S.D. 1 (Proposed)
HI State Legislature 29th Legislature, 2017
Submitted by Leslie Harper (Ojibwe)
President, National Coalition of Native American Language Schools and Programs

Aaniin/Greetings to the Distinguished Legislators of the State of Hawaii. I submit this testimony in wholehearted support of SB848 S.D. 1 (Proposed) that seeks to update and expand the state Hawaiian Language College, to establish a five-year pilot project in pursuit of strategies and approaches for the development of a Hawaiian medium pathway, and provide for an implementation plan to expand Hawaiian language instruction throughout the University of Hawaii system. These actions will enhance the college's ability to serve the revitalization of the Hawaiian language and the provision of high quality education through the Hawaiian language in state schools. It will also help Native American language schools and programs throughout the country.

My name is Leslie Harper. I am an enrolled tribal member of the Leech Lake Band of Ojibwe. I live on Leech Lake Band of Ojibwe reservation land and work in Government Relations with my tribal governing body. I am President of the National Coalition of Native American Language Schools and Programs ("The Coalition"). Under the Obama administration, I was selected as a Tribal Leadership Representative to the United States Education Department Committee on Negotiated Rulemaking for Assessments in the Every Student Succeeds Act (ESSA), which is the reauthorization of the Elementary and Secondary Education Act that replaces the previous No Child Left Behind Act, passed on December 10, 2015. As a member of the Committee on Assessments, I worked with other national representative educational stakeholders to clarify the ESSA for state education agencies through the creation and negotiation of regulations, which included a focus on schools taught through Native American languages.

The Coalition has members in seventeen states and the territory of Guam, representing fifteen distinct Native American languages, where there are schools taught through Native American languages recognized under PL 101-477, the federal Native American

National Coalition of Native American Language Schools and Programs

PO Box 1336
Cass Lake, MN 56633
www.ncnalsp.org
ncnalsp@gmail.com

Languages Act of 1990 (NALA). The Coalition has close ties to the Hawaiian language college, which has served as the primary research base for the Coalition, including support for my work in negotiated rulemaking with the US Department of Education, and other work that I have done with the federal government. The Coalition held its organizational meeting in Hilo, HI, with help from the Lannan Foundation. Coalition members have used site visits to the college and its Nāwahī laboratory school site to help tribal government officials and others better understand best current practices in indigenous language medium education as they are carried out on a full P-20 level. Our enacted Native American language schools and programs all face a critical need to increase capacity to serve our educational stakeholders in areas such as pre-service professional preparation, in-service training for ongoing education professionals, development of assessments for academic programmes, curriculum and pedagogical development from a localized indigenous perspective, materials development and production. The College has the experience to provide leadership and partnership as a potential provider of training support for our Coalition's teachers and curriculum developers using tribal, federal, and private grant funds

Coalition members have learned with the Hawaiian Language College to be visionaries, to identify the barriers that are preventing progress toward our identified visions, and to focus on policies to remove such barriers. SB848 S.D 1(Proposed) is an excellent example of the proactive approach pursued by the College. SB 848 S.D. 1 (Proposed) updates the College's enabling statute to recognize the work that the College is doing on a national basis with our Coalition. This model inspires many of our Coalition members' governing bodies to actively negotiate progressive policies that support our Native languages at State and National levels. The positive relationship with you - the legislators of your progressive, Native community-sensitive state - has greatly benefited the rest of Native America as we learn from the actions that you model. Your legislation that created Hawaiian immersion and the College as well as your 1987 resolution proposing NALA to Congress have inspired many of us. The Coalition expresses its appreciation

National Coalition of Native American Language Schools and Programs
PO Box 1336
Cass Lake, MN 56633
www.ncnalsp.org
ncnalsp@gmail.com

WE THE UNDERSIGNED SUPPORT THE INTENT OF SB 848 TO USE THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE AND OTHER MEANS TO SERVE STUDENTS BEING EDUCATED THROUGH THE HAWAIIAN LANGUAGE AT ALL GRADE LEVELS WITH TEACHERS AND A FULL RANGE OF COURSES THROUGH THEIR HAWAIIAN LANGUAGE OF INSTRUCTION, INCLUDING UNIVERSITY LEVEL GENERAL EDUCATION COURSES. WE ALSO APPRECIATE THE SUPPORT THAT THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE IS PROVIDING ON A NATIONAL AND INTERNATIONAL LEVEL TO LANGUAGE REVITALIZATION AND THE POTENTIAL OF SB 848 TO PROVIDE FURTHER MODELS OF SUPPORT THAT CAN POSITIVELY IMPACT LANGUAGE REVITALIZATION ELSEWHERE IN THE WORLD.

1. Chigemis University of Hawaii at Manoa/Honolulu
2. ada Ahousat BC Canada
3. J. Frank Ahousat BC Canada.
4. Jan Koh Ahousat, BC Canada
5. Chuk W. W. Tofino BC, Canada
6. Hishimai' Peter Gwich'in, Alaska
7. Erica Hawpetoss Kesdren, Wisconsin
8. Tye Swallow WSNW, Victoria B.C.
9. Daniellen-Martinez Santa Clara Pueblo, NM
10. Maria Schwedhelm University of Minnesota, MN
11. Jeffrey Tibbetts Fond du Lac Tribal & Community
12. Jason Schlereder Lac Courte Oreilles Tribe/Wiscon
13. Henry Polina Ahousat B.C. (Nanclawud)
14. Rachel Bowen Nome, Alaska Inuusiq, Inc.
15. John Buller Yakutat, Alaska PO Box 238 99689
16. Devlin Anderstrom Yakutat, Alaska
17. Bob Wolk Yakutat, Alaska

WE THE UNDERSIGNED SUPPORT THE INTENT OF SB 848 TO USE THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE AND OTHER MEANS TO SERVE STUDENTS BEING EDUCATED THROUGH THE HAWAIIAN LANGUAGE AT ALL GRADE LEVELS WITH TEACHERS AND A FULL RANGE OF COURSES THROUGH THEIR HAWAIIAN LANGUAGE OF INSTRUCTION, INCLUDING UNIVERSITY LEVEL GENERAL EDUCATION COURSES. WE ALSO APPRECIATE THE SUPPORT THAT THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE IS PROVIDING ON A NATIONAL AND INTERNATIONAL LEVEL TO LANGUAGE REVITALIZATION AND THE POTENTIAL OF SB 848 TO PROVIDE FURTHER MODELS OF SUPPORT THAT CAN POSITIVELY IMPACT LANGUAGE REVITALIZATION ELSEWHERE IN THE WORLD.

18. Ronald Corn Wisconsin/Menominee
19. John Anderson Wisconsin/Menominee
20. Gregory J. Guthrie Jr Wisconsin/Menominee
21. Ann Marie Wilber Wisconsin/Menominee
22. Eric Wada Honolulu, Hawaii
23. Miharu Ishimine Okinawa, Japan
24. Tatsuya Azena Okinawa, Japan
25. Yata Ashtan Okinawa, Japan
26. Kazufumi Akamine Okinawa, Japan
27. Evon Peter Gwich'in, Alaska
28. DKI Ganeko Okinawa, Japan
29. Osita Oshiro Okinawa, Japan
30. Sun Morano Okinawa, Japan
31. Ryubo Akamine Okinawa, Japan
32. Izumi Gushiken OKINAWA JAPAN
33. Michael [Signature] Inupiat Eskimo/AK
34. M. Knutson Yakutat, Alaska

WE THE UNDERSIGNED SUPPORT THE INTENT OF SB 848 TO USE THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE AND OTHER MEANS TO SERVE STUDENTS BEING EDUCATED THROUGH THE HAWAIIAN LANGUAGE AT ALL GRADE LEVELS WITH TEACHERS AND A FULL RANGE OF COURSES THROUGH THEIR HAWAIIAN LANGUAGE OF INSTRUCTION, INCLUDING UNIVERSITY LEVEL GENERAL EDUCATION COURSES. WE ALSO APPRECIATE THE SUPPORT THAT THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE IS PROVIDING ON A NATIONAL AND INTERNATIONAL LEVEL TO LANGUAGE REVITALIZATION AND THE POTENTIAL OF SB 848 TO PROVIDE FURTHER MODELS OF SUPPORT THAT CAN POSITIVELY IMPACT LANGUAGE REVITALIZATION ELSEWHERE IN THE WORLD.

Signature:	Hometown/Affiliation:
35. <u>Kj Olsen</u>	<u>Tsartlip, Canada</u>
36. <u>Lorraine</u>	<u>Panguachin, Canada</u>
37. <u>[Signature]</u>	<u>WSANEC, BC, Canada, SENĆO</u>
38. <u>[Signature]</u>	<u>Santa Clara Pueblo, N.M. TEWA</u>
39. <u>[Signature]</u>	<u>Secwepemcúlcw, CANADA</u>
40. <u>[Signature]</u>	<u>Nashua, NH / 7000 Languages (nonpr)</u>
41. <u>[Signature]</u>	<u>Ahousat, BC, Canada:</u>
42. <u>V Joseph</u>	<u>WSANEC, BC, Canada.</u>
43. <u>Doris Pepin</u>	<u>Ahousat, BC Canada</u>
44. <u>Robert Louis</u>	<u>MCSQUEAM / B.C Canada</u>
45. <u>Wesley V. Leonard</u>	<u>UNIV. OF CA, Riverside - Miami Tribe of</u>
46. ^{Nazhiké-awgwasang} <u>Bradley E. Hamington</u>	<u>Mille Lacs Band of Ojibwe, MA</u>
47. <u>Maddy [Signature]</u>	<u>NOME/King Island - Inuusiq-INC</u>
48. <u>Waldo Fioria</u>	<u>53 Awatere Ave, Hamilton, New Ze</u>
49. <u>Yurabu Tomioka</u>	<u>Japan / Thailand, Nanyang Technological</u>
50. <u>Luke Besaw</u>	<u>Wisconsin/Menominee Reserwat</u>

WE THE UNDERSIGNED SUPPORT THE INTENT OF SB 848 TO USE THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE AND OTHER MEANS TO SERVE STUDENTS BEING EDUCATED THROUGH THE HAWAIIAN LANGUAGE AT ALL GRADE LEVELS WITH TEACHERS AND A FULL RANGE OF COURSES THROUGH THEIR HAWAIIAN LANGUAGE OF INSTRUCTION, INCLUDING UNIVERSITY LEVEL GENERAL EDUCATION COURSES. WE ALSO APPRECIATE THE SUPPORT THAT THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE IS PROVIDING ON A NATIONAL AND INTERNATIONAL LEVEL TO LANGUAGE REVITALIZATION AND THE POTENTIAL OF SB 848 TO PROVIDE FURTHER MODELS OF SUPPORT THAT CAN POSITIVELY IMPACT LANGUAGE REVITALIZATION ELSEWHERE IN THE WORLD.

51. Maui Lae Court O'neles Head Start
52. Ramzen Kekai Coakley UNIVERSITY OF HAWAII HILO
53. Bonnie Lae Court O'neles Head Start
54. Mona Tofino B.C. Canada
55. Charlene Stern Native Village of Venetie Tribal Gov't.
56. Kepone Trussel IH MANOA
57. Jesse Family Nee Tahi Buhm
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

March 13, 2017

SB 848, SD2
RELATING TO HAWAIIAN LANGUAGE
March 14, 2017
10:00am, State Capitol, Conference Room 312

Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs
Rep. Kaniela Ing, Chair
Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Re: STRONG SUPPORT for SB 848, SD2, Relating to Hawaiian Language

Aloha Chairs & Committee Members:

On behalf of the staff at the Hale Kuamo‘o Hawaiian Language Center, a division of Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani College of Hawaiian Language, we express our STRONG SUPPORT FOR SB848, SD2.

Established in 1989 by the Hawai‘i State Legislature, the Hale Kuamo‘o Hawaiian Language Center encourages, develops, and supports the expansion of Hawaiian language as a medium of communication in education, business, government, and other contexts of social life in the public and private sectors of Hawai‘i. The Hale Kuamo‘o serves as the largest publisher of books and educational support materials printed in the Hawaiian language in the State of Hawai‘i, having published 664 books and educational support materials since 1989. Over the past 10 years, the Hale Kuamo‘o distributed over 180,000 books and materials to P-12 Hawaiian language immersion schools, families, and community organizations. The Hale Kuamo‘o is currently collaborating with the Kamehameha Schools to produce 80 culturally-based science texts for students in grades K-3.

Hale Kuamo‘o also publishes the Nā Maka O Kana Hawaiian language newspaper, the Māmaka Kaiao modern Hawaiian language dictionary, and is a partner in the development of the Ulukau Hawaiian Digital Library.

The Center provides in-service teacher training to P-12 Hawaiian language immersion teachers, and has conducted over 16 in-service workshops with 347 teacher participants in the last 10 years. Hale Kuamo‘o has also supported families in the Hawaiian language immersion program through workshops designed to support the use of the Hawaiian language in the home environment— through 15 workshops on 5 islands with a total of 691 parents, grandparents, and children participating.

We have great admiration for the Legislature's foresight in the establishment of the Hale Kuamo'o and respectfully urge the committee members to pass SB 848, SD2 which will allow us to strengthen and expand our Hawaiian language services in the areas of research, curriculum development, assessment development, reference materials development including dictionaries, language development, archival work, and educational technology, to schools and communities across the State of Hawai'i.

Mahalo for the opportunity to submit testimony.

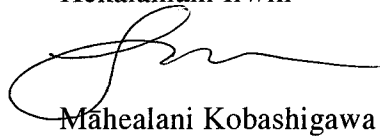
Hale Kuamo'o Staff:



Kaulana Dameg



Kekaianiani Irwin



Mahealani Kobashigawa

Hale Kuamo'o Hawaiian Language Center
University of Hawai'i at Hilo
200 W. Kāwili St., Hilo, HI 96720
hkuamoo@hawaii.edu

HŌ'IKE MANA'Ō KĀKO'Ō NO KA PILA SB 848 SD2
KAMERON KAPUNI KALAMAKŪNO'EAU FREITAS, HAUMĀNA MUAPUKA
KULANUI O HAWAI'I MA HILO

E nā Luna'aha'ōlelo, 'o ke aloha nui iā kākou.

My name is Kalamakū Freitas. I am a current senior enrolled at Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani College of Hawaiian Language at the University of Hawai'i at Hilo. I am a graduate of a Hawaiian Immersion program, Ke Kula 'o 'Ehunuikaimalino, located in Kona, Hawai'i. I strongly encourage you to support SB 848 S.D. 2, which would further advance the Hawaiian Language Medium pathway that I have chosen for myself with the support of my family. This next step will provide my peers, along with generations to come, with the option to enroll into general education courses taught through the Hawaiian language before moving further onto each of their respected academic journeys.

Furthering my studies in higher-education through the Hawaiian language has always been a dream of mine. In my aspirations to become a teacher in the Hawaiian Medium Education setting, this option would have provided me a greater opportunity and preparation through first-hand experiences in general education coursework had I had the opportunity to enroll in such courses.


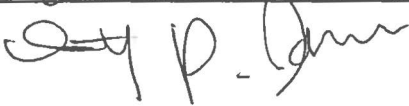

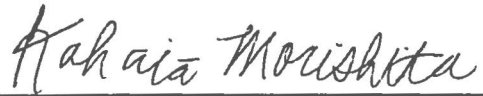

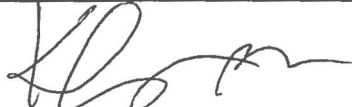


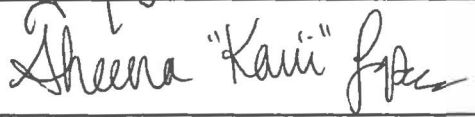
As a graduate of a public DOE Hawaiian Immersion program, I have experienced first-hand the dire need for teachers in the Hawaiian medium education setting. While a student at 'Ehunuikaimalino, I had recognized the struggle that my teachers had in teaching subject areas that they had limited or no prior experience learning through Hawaiian. The implementation of a system in which general education courses are taught through the Hawaiian language is significant to the Hawaiian language community. This will not only have an impact on students seeking to become educators, but also impact those seeking careers in other areas. Approving this bill will allow students to pursue our career of interest through the true language of this land.

I share my support for S.B. 848 S.D2 as a student of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, and on behalf of my many classmates who also support the bill and have provided their signatures which is included in my testimony.

E 'olu'olu, e nā Luna'aha'ōlelo, e kāko'o pū i ka pila SB 848 S.D2

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani,
 he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent
 and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
 (Justin Stoleson)	Hilo, HI
 Kristy P. Kamoku	Hilo, Hawaii 'i.
 Gianna Chesrow	Chicago, IL
 Kahaiā Morishita	Hana, Maui
 Leilani Clark	Wailuku, Maui
 Kheelee M'ie	Kea'au, HI
 Kaylyn (Mālie) Hoopone	Hilo, HI
 Rashanti Ka'awaloa	Pāhoa, Hawaii
 Sheena "Kauī" Lopez	Palolo, O'ahu

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani,
he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and
passage of SB 848 SD2

Signature

Home Community

Milani Kūalini

Hilo, HI

'Ika'aka Pany

Hilo, HI

Joshua N. Kelina

Hilo, HI / Kīhei, HI

Yann/Bryk Ola

Hilo, HI / Kona, HI

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
Jonah Kalo	Molokai
Ryan Kuli	Kauai
Samantha Pa	Anahola, Kauai

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani,
he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and
passage of SB 848 SD2

Signature

Home Community

Dj [Signature]

Keāau, Hawaii

Nancy Davis

Kealan Hawaii

Kimberly B. Kahingro







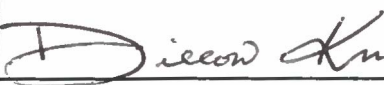

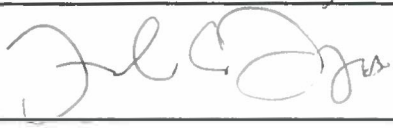


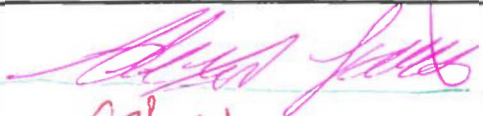

Waimānalo, Oahu

Kaha Faku

Hilo

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

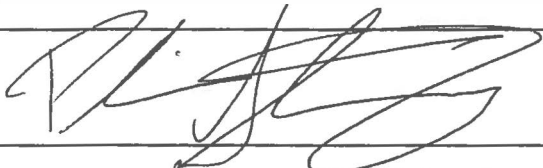
Signature	Home Community
	MOLOKA'I
	Pāhoa, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Japan
	Orange County, CA
	Phx, AZ
	Los Angeles, CA

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani,
he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent
and passage of SB 848 SD2

Signature

Home Community



Hilo, HI

Kurt Sallatos

Makawao, Maui

Yafina Kahoma
Alvin Alvin

Makakilo, HI

Pālolo, HI

Hulali Pae

Kona, HI



'Aiea, HI

Leanne Kalekani

Kapolei, HI

William Ak Ah Nee

Kapolei, HI



Kona, HI

Shawn Kalamayak


Mt. View, HI

Jarin Ah

Pāhoa, HI

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
	Molokai
Jahna Kalohele	Puna
Kalamafu Smith	Kona
Jana Kalohele	Hana
Buani Sumerahe	Hilo
Kepa Sumerahe	Hilo / Keaukaha
Kūpa Sumerahe	Hilo
Bronson Kobayashi	Hilo
Brock Kobayashi	Hilo
Kimi Kimi	Hilo
Pumehana Hilo	Hilo


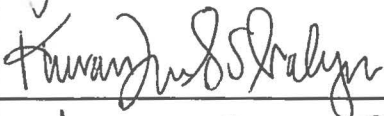

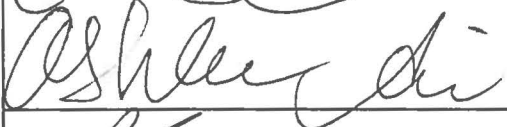
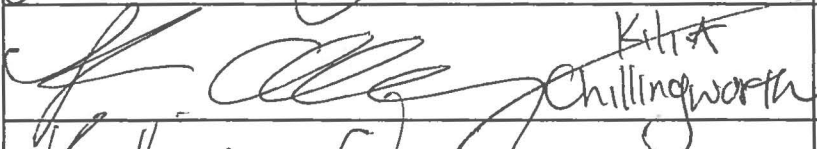
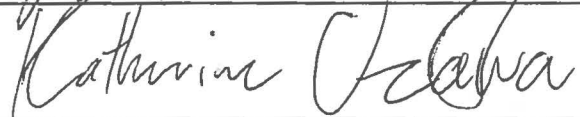
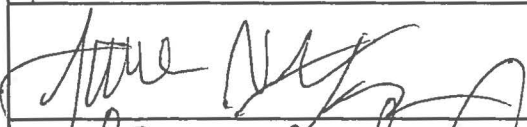
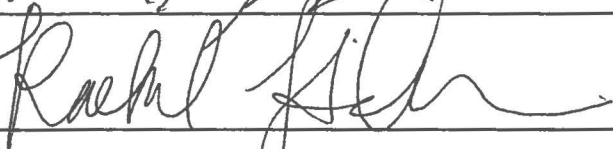
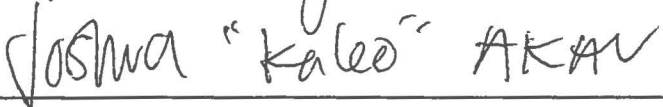


'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
Kekaha Ola Lindsey	Pearl City
Jimmy Kama	Kekaha, Kauai
K. K. Pua <small>Sophie Kaleimomi Dolera</small>	Kāne'ohe, Oahu
Kapuaokalani Kāua <small>Stacey K. Kāua</small>	Papa'ikou, Hawaii
K. M. J. <small>Krista Jane</small>	Mililani, Hawaii
Ulukoko May	Waimea, Hawaii
Makana Uehelua	Kailua, Oahu
Alana Kanelua	Makaweli, Kauai
Steven Sagers <small>(Hoapili)</small>	Kihei, Maui
K. K. K.	HILO, HAWAII
K. K. K.	Kula, Maui

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā haumāna o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned students of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
	Waiānae, HI
	Hilo, HI
	Hilo, HI
	Pa'ūloa, O'āhe
	Wahiawā, O'āhe
	Hilo, HI
	Waiānae, HI
	Waiiuku, MAUI
	Kaneohe, O'āhe
	Los Angeles, California
 Keola Doraynan	Hilo, HI

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 9:12 AM
To: omhtestimony
Cc: kaheakaleohano@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Kahea	Individual	Support	No

Comments: E ola mau ka 'Ōlelo Hawai'i i 'ō a 'ō o kēia pae'āina!

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 9:11 AM
To: omhtestimony
Cc: tkobash@hawaii.edu
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Tanya Kobashigawa	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 9:11 AM
To: omhtestimony
Cc: raquel808@yahoo.com
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Raquel Punono Franco Zane	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 9:02 AM
To: omhtestimony
Cc: kaulanad@gmail.com
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Kaulana Dameg	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 8:40 AM
To: omhtestimony
Cc: kaawa@hawaii.edu
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Makalapua Alencastre	Individual	Support	No

Comments: Urge full support and passage of this important bill!

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

SB 848,SD2

RELATING TO HIGHER EDUCATION

March 14, 2017, 10 am, State Capitol, Conference Room 312

Committee on ocean, Marine Resources & Hawaiian Affairs

Re: STRONG SUPPORT for SB 848, SD2, Relating to Higher Education

E Kenekoa Ing a me nā lālā o nā kōmike hui pū ‘ia,
Aloha ‘oukou;

My name is Keiki Kawai‘ae‘a and I am the Director of Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani College of Hawaiian Language (KH‘UOK). On behalf of the Hawaiian Language College I want to express my appreciation for the past support by the legislature in the revitalization of the Hawaiian language. As an educator, administrator, parent and grandparent committed to Hawaiian medium education, I strongly support SB848 SD2 and urge the joint committees to pass the bill.

This year makes the 30th year of the Hawaiian Immersion Program in public education and the 20th year of KH‘UOK College of Hawaiian Language at UH Hilo. The many strides forward in the revitalization of the Hawaiian language have been made through tireless efforts on an educational platform of “two official languages, two pathways of education” as a choice through its two official languages English and Hawaiian. Currently, there are over 3,000 students enrolled in Hawaiian medium-immersion schools P-12. In addition, an estimated 13,500 students are enrolled in various Hawaiian language coursework in both public and private education, which includes higher education at roughly 2,000 students. The engagement of both lower and higher education work together to raise the vitality of the Hawaiian language in our home, schools, communities and workforce.

As the only state to have two official languages operationalized in public education under a single state education system, Hawai‘i is in the prime position to develop a strong Hawaiian medium pathway across its state educational system. Hawaiian language medium-immersion schools have lead the way as a model for language recovery in our state. Some of the success indicators includes increased student enrollment K-12, high graduation rates and college matriculation. As the data is showing some healthy signs of language recovery, there remains much to be done if we are to provide an equitable quality education for Hawaiian medium students across our state education system. Demands for support from the schools, community and students continue with only basic resources to address those needs.

SB848 SD2 provides a three pronged approach to build upon the strengths within the system by 1) expanding the statutory language of the Hawaiian language college it created 20 years ago, 2) establishing general core coursework within the UH system as a pilot project to innovate strategies and approaches that further develop a Hawaiian medium pathway from lower to higher

education, and 3) honor all of the good work in Hawaiian language instruction “of and through” across the UH system by developing a system implementation plan as a next step towards advancing, actualizing, amplifying and achieving Hawaiian language renormalization.

Research informs us that it takes one generation for a language to become endangered and three to revitalize it. Among the best practices is instruction of and through the target language focused on high fluency through 1,100 hours of language instruction. Four years of language instruction of and through Hawaiian provides a strong foundation for building language fluency. Along with other coursework taught through Hawaiian the 1,100 hours of the recommended language learning can be achieved. SB848SD2 provides legislative support towards recovery of Hawaiian as a state educational commitment to one of its official state languages.

In the coming decade we will be facing additional challenges as the generation that began the Hawaiian Renaissance and Hawaiian language efforts through the state move closer to retirement and the few remaining Native Hawaiian speakers from that era pass. SB848 SD2 supports a direction from which both lower and higher education sectors of our state education system can work towards building a highly efficient and functioning Hawaiian medium system for the children, students and families seeking this choice. KH‘UOK has a long standing track record in Hawaiian medium education leadership and has been preparing for this challenge with its laboratory and college students.

We see possibilities through this bill that will allow new innovations for Hawaiian language as a stronger P-25 Hawaiian medium system. This opportunity will allow the college to engage in new areas of Hawaiian language support including further expansion of Hawaiian language into the workforce. The momentum of the work must continue to support and be responsive to the aspirations of its students, families and communities whom have made tremendous commitment towards renormalization of Hawaiian.

With all of the progress made we are only half way through the three-generation journey to revitalize, renormalize and ensure sustainability of ‘ōlelo Hawai‘i for the future generations. As an official language of the state, the legislature continues to maintain oversight through legislation that supports implementation, perpetuation and advancement of ‘ōlelo Hawai‘i in its homeland. On behalf of KH‘UOK College, its faculty and staff, I ask for your strong support by passing SB848 SD2.

Mahalo nui loa no ko ‘oukou kāko‘o ‘ana i ka ‘ōlelo Hawai‘i ma kēia mau ‘ōlelo ho‘oholo a no kēia mau makahiki lō‘ihi.

Mahalo nui.



Director, Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani College of Hawaiian Language

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā kumu a me nā limahana o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned teaching faculty and staff of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
Kalena Silva	Hilo, Hawai'i
Kuilei Kepia	Hilo, Hawai'i
Scott SA	Hilo, Hawai'i
Dina Akai	Hilo, Hawai'i
Nicholas	Hilo, Hawaii
Theresa	Hilo, Hawaii
Mona Vute	Pāhoa, Hawaii
Kaulana Dames	Kurtistown, Hawaii
Kamela	Kahala, Hawaii
Jabari	'Ō'ōkala, Hawaii
Klean Co. Ke G	Hilo, Hawai'i

'O mākou, nā mea nona nā inoa ma lalo nā kumu a me nā limahana o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, he kāko'o i ka pila SB848 SD2

(We the undersigned teaching faculty and staff of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani support the intent and passage of SB 848 SD2

Signature	Home Community
<i>Sh. J. ...</i>	Hilo
<i>Jerry Kimura</i>	Hilo - Waimānalo
<i>Akua Miller</i>	Hilo
<i>Heike ...</i>	Keaukaha
<i>Makalapa Alencastre</i>	Kilauea, Hawaii
<i>...</i>	KEAUKAHA

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 9:52 AM
To: omhtestimony
Cc: hiivuta@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Hiilei Vuta	Individual	Support	No

Comments: He leo kāko’o kēia no ka pila SB848 SD2. My name is Hi’ilei Vuta and I am a 1987 graduate of Pūnana Leo o Honolulu and a 2001 graduate of Ke Kula ‘o Nāwahīokalani’opu’u (Nāwahī). My three children graduated from Pūnana Leo o Hilo and now attend Nāwahī. I have been blessed to be a part of the Hawaiian revitalization program all of my life. My mother, Alohalani Housman was the first Hawaiian immersion teacher at Waiau Elementary in 1987. We have seen the struggles, growth, and blessings of the Hawaiian language program first hand. The Hawaiian language has reached a new sealing and need to break through this next barrier. This bill will allow new innovations for ‘ōlelo Hawai‘i and build a stronger P-25 Hawaiian medium system. The college will be able to engage in new areas of Hawaiian language and continuing its 30+ year effort to revitalize ‘ōlelo Hawai‘i as well as the Native Hawaiian Community. I strongly support this bill and hope for your favorable consideration of this measure.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 10:07 AM
To: omhtestimony
Cc: jasoncab@hawaii.edu
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Jason Cabral	Individual	Support	No

Comments: E ola ka 'ōlelo Hawai'i.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

Testimony Presented Before the
House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs
Hearing Date: 03/14/17
Hearing Time: 10:00 am in Conference Room 312

By
Ron Kekeha Solis,
Kawaihuelani Center for Hawaiian Language
University of Hawai'i at Mānoa

SB 848 SD2 Relating to Higher Education

Aloha mai e Chair Kaniela Ing, Vice Chair Cedric Asuega Gates and members of the committee:

My name is Ron Kekeha Solis, an Associate Professor at Kawaihuelani Center for Hawaiian Language at the University of Hawai'i Mānoa.

I stand in opposition of SB848 SD2. One reason is for the fact that there has not been discussion among all the Hawaiian language programs and Hawaiian Studies programs of the University of Hawai'i System. There needs to be inclusion of all entities of Hawaiian Language and Hawaiian Studies throughout the University of Hawai'i System in the discussion of such legislation. Up until now, there has not been representation of each entity. Further, there should be equality of each entity represented in the discussion and in the fulfilling of such. This needs to happen before any pilot project begins.

I do appreciate the prior Senate committees suggestions, however, there is a lot of room for improvement. For example, the first amendment [(1) specifying that the development of the implementation plan to address the system wide Hawaiian language goals shall involve the former working group created by S.R. No. 97, S.D.1, Regular Session 2015, and community members] is problematic. The problem is that not all Hawaiian language programs of the UH System were invited to the table. And further, the goals were already created before any input from the programs or the community. S.R. No. 97, S.D.1, Regular Session 2015 was created in hewa. Why should something created in hewa be continued?

Further, the things required and authorized by this measure are not sound. This measure "Requires the Hawaiian Language College to offer programs and courses through the Hawaiian language and to provide support of the use of the Hawaiian language." Why not require all Hawaiian language programs of the UH System to do so, if each program desires to? Same thing regarding authorizing the Hawaiian Language College to offer programs worldwide and through electronic means. Why not authorize all Hawaiian language programs to do so?

The wording regarding (4) authorizing the University of Hawaii to establish a Hawaiian language pilot project, although slightly improved, is still so very vague.

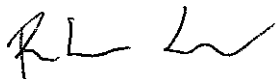
I need to stand firmly in stating that instead, it should be worded to be clear that each Hawaiian language program (UH System wide) implement their own pilot project how they see fit for their own program(s), area/island. Then all programs can come together to discuss, collaborate and help each other. This will ensure that each program is in charge of their own program and also ensures that Ka Haka, the author of SB 848 SD2, is not "in charge." I don't like to say this type of things in front of other people, but Ka Haka (Hawaiian Language College at Hilo) has burnt so many bridges with people, that it would be difficult to even get people to sit at the same table with them, much less work "under them." Ka Haka has proved that they can not be trusted to be the lead. President Lassner is the one who supported the idea of creating a working group to establish S.R. No. 97. President Lassner chose Keiki Kawai'ae'a (of Ka Haka) to be the lead. S.R. No. 97, according to Ka Haka, is what fed HB950 and SB848. However, President Lassner opposed those bills. If everything was done pono, there would have been no reason for him to oppose those bills. But there was deception.

Even the mention of S.R. No. 97, S.D. 1 (number 5) is not good, because of the way it was handled from the beginning, not all programs were invited to the table for discussion. If something starts in hewa, going be hewa all the way. We have to start it in pono, or else it will never be pono.

Last year, there was no attempt by Ka Haka to establish rapport and collaborative relationships and to explain what actually was in HB950 and the first version of SB848. Let me tell you, it was a big difference from what was in S.R. No. 97. And even regarding S.R. No. 97, there was no time given for feedback, which Keiki said there would be time for feedback.

I don't see a need for a rush to push this bill (SB848 SD2) through. Let's start it in pono. And in order for that, Ka Haka cannot be in charge or facilitate; and all Hawaiian language and studies programs need to be represented equally at the table from the beginning. If this bill is so important, then why wasn't the necessary steps taken to help ensure that it was created in pono.

I reiterate my stand in opposition to SB848 SD2. Mahalo for your consideration.



Ron Kekeha Solis
Kawaihuelani Center for Hawaiian Language
University of Hawai'i Mānoa

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 1:52 PM
To: omhtestimony
Cc: cushmanzoo@hawaiiantel.net
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Sharron Cushman	Individual	Oppose	No

Comments: I strongly support SB848 SD2. I believe this bill is necessary to ensure the University's commitment to being a foremost indigenous-serving institution, by embracing its unique responsibilities to Hawai'i's indigenous, Native Hawaiian people. University's Strategic Directions for 2015-2021 identifies four priorities developed by the Board of Regents to guide University decisions the above being one of them.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 1:35 PM
To: omhtestimony
Cc: hapagurl7669@yahoo.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Theodora Akau Gaspar	Individual	Support	No

Comments: I support SB848 SB2

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 1:16 PM
To: omhtestimony
Cc: kahealani@ahapunaleo.org
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Robyn Tanimoto	Individual	Support	No

Comments: Aloha! My name is Kāhealani Tanimoto and submitting my testimony for SB 848. I am strongly supporting SB 848 SD2 and urge Rep. Kaniela Ing, Rep. Cedric Gates, Rep. Richard Creagan, Rep. Lynn DeCoite, Rep. Matthew S. LoPresti, Rep. Gregg Takayama, and Rep. Cynthia Thielen to pass SB 848 SD2. Mahalo.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

COMMITTEE ON OCEAN, MARINE RESOURCES, & HAWAIIAN AFFAIRS

Rep. Kaniela Ing, Chair
Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

NOTICE OF HEARING

DATE: Tuesday, March 14, 2017

TIME: 10:00 am

PLACE: Conference Room 312, State Capitol, 415 South Beretania Street

TESTIMONY IN SUPPORT OF SB 848

Expands the Hawaiian language college's functions. Authorizes a Hawaiian language medium general education coursework pilot project.

Representative Kaniela Ing, Vice-Chair Representative Cedric Asuega Gates and members of the committee, my name is Shelley Soong, and am a student and staff member of the University of Hawai'i. I wish to submit this testimony in strong support of SB 848.

This bill would expand the Hawaiian language college's functions. Authorizes a Hawaiian language medium general education coursework pilot project at University of Hawai'i at Hilo. Supports the development of an implementation plan for Hawaiian language instruction throughout the University of Hawaii system. Requires the University of Hawaii to report to the legislature each year with information about efforts to implement education taught through the Hawaiian language.

I support this bill for numerous reasons:

- As noted in the Constitution of the State of Hawaii "English and Hawaiian shall be the official languages of Hawaii." The University of Hawai'i (UH) is a State of Hawaii institution and the public system of higher education in Hawai'i. Unfortunately, although UH includes 10 campuses and dozens of educational, training and research centers across 4 Hawaiian Islands, all of these numerous campuses and learning centers are only offered in the English language using non-indigenous educational methodologies.
- Both English and Hawaiian have been official languages of Hawaii since 1978. It's been almost 40 years, I do not understand why the State of Hawaii has not provided opportunities to obtain a higher education at a UH campus that operated as an indigenous institution using the native language (Hawaiian).
- In 2016 according to the Hawaii State Data Center, Hawaiian is the #1 language other than English spoken at home in Hawaii County, where University of Hawai'i at Hilo is located.
- In the State of Hawaii as a whole, Hawaiian is among the top 5 languages other than English spoken at home. Hawaiian is spoken by thousands of State of Hawaii residents, and this amount is increasing. More opportunities need to be made to ensure that the language is promoted in the state.
- Over the past 40 years, various educational institutions in the State of Hawaii have not only expanded, but some have reached exceptional international recognition for promoting the Hawaiian language:

- In 2014, ‘Aha Pūnana Leo (educational organization in Hawaii) was awarded the world’s first accreditation of an early education program conducted through an endangered and indigenous language by the World Indigenous Nations Higher Education Consortium (WINHEC). ‘Aha Pūnana Leo continues its success in increasing the number of fluent speakers of the Hawaiian language in the State of Hawaii.
- The Hawaii State Department of Education continues to provide K-12 Hawaiian language education through the public school system.

- Within the labor force, Native Hawaiians have a lower rate of college degrees and are less likely to be employed in high paying management and professional occupations.
 - **Only 6.2% of individuals in areas with high proportions of Native Hawaiians hold a bachelor’s degree compared to 21.6% of individuals in the overall Honolulu County area.**

- Graduate school attendance, after completing an undergraduate degree, is considered an important outcome for increasing the nation’s professionals. As access to graduate education is limited to those who excel at the undergraduate level, increasing the number of Native Hawaiian students that successfully complete and excel in undergraduate degrees is critical at a national level.
 - **Only 1.9% of individuals in areas with high proportions of Native Hawaiians hold a graduate or professional degree compared to 11.1% of individuals in the overall Honolulu County area.**

- SB 848 would implement an indigenous university college model, creating more opportunities for Native Hawaiian students to obtain a higher education (i.e., bachelor’s degree) in an institution that not only operated using indigenous educational methodologies, but also in the Hawaiian language, one of the official languages of the State of Hawaii.

Thank you for your consideration.

Respectfully submitted by,
Shelley Soong

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 12:39 PM
To: omhtestimony
Cc: kris.bordessa@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Kris Bordessa	Individual	Support	No

Comments: Please support SB848. We need to do all we can to perpetuate the Hawaiian language.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 12:27 PM
To: omhtestimony
Cc: hkperreira@gmail.com
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Hiapo K. Perreira	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 12:19 PM
To: omhtestimony
Cc: tasha.hose@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Tasha Hose	Individual	Support	No

Comments: kākō'o

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 7:47 AM
To: omhtestimony
Cc: kananinohea@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Kananinohea Makaimoku	Individual	Comments Only	No

Comments: Aloha, My name is Kananinohea Māka'imoku and I am a first language 'Ōlelo Hawai'i speaker, a Nāwahī graduate, teacher, and parent, as well as a Ka Haka 'Ula 'O Ke'elikōlani graduate. I am writing in strong support of Senate Bill 848, Relating to Higher Education. I believe this bill will allow new innovations for 'Ōlelo Hawai'i as a stronger P-25 Hawaiian medium system. This opportunity will allow the college to engage in new arrears of Hawaiian language support thereby continuing the 30+ year effort to revitalize 'Ōlelo Hawai'i and the Native Hawaiian community as a whole. I strongly support this bill and hope for your favorable consideration of this measure. Mahalo for your time. Mahalo nui loa, Kananinohea Māka'imoku

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

FACULTY SENATE SUPPORT FOR (SB848 SD2) (Proposed)
ASSOCIATE PROFESSOR KEKOA HARMAN
PRESIDENT, KA HAKA 'ULA O KE'ELIKŌLANI SENATE

Aloha nui kākou,

My name is Kekoa Harman. I am the President of the Faculty Senate of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, the Hawaiian language college mandated in HRS 304A-1301-1302. I testify for the strong support of the faculty of Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani for SB 848 S.D.2 (Proposed) and strongly urge passage of the bill.

I want to begin for the faculty by stating how grateful we are for past direct legislative attention to teaching through Hawaiian. That direct legislative attention has been vitally important to the revitalization of the Hawaiian language as an actual medium through which the people of Hawai'i may choose to be educated. Teaching through Hawaiian is crucially important for the survival of the Hawaiian language. Indeed it was the only aspect of Hawaiian education ever outlawed. That legal barrier lasted from 1896 until 1986, a period of 90 years. In spite of legislative removal of the ban, the DOE had to be further urged by the legislature to open the first Kula Kaiapuni Hawai'i classrooms. Much further pressure on the DOE from the legislature was needed over the decade in which the first Kula Kaiapuni Hawai'i students progressed through the grades and finally to high school graduation.

A situation of parallel barriers has existed, and continues to exist at the University level. In spite of the passage of 30 years since the ban on Hawaiian as a medium of education was removed by the legislature, the UH system has yet to provide a Hawaiian language medium liberal education pathway parallel to the Kula Kaiapuni Hawai'i in the DOE. That is, there is no teaching of a diverse liberal education core often called "general education" through Hawaiian anywhere in the UH system. There have been places in strategic plans of the UH system and UH Hilo that supported the goal of general education through Hawaiian for years, but those plans have never resulted in actual action for Hawaiian medium general education.

Our faculty at Ka Haka 'Ula have been seeking to have education through Hawaiian here at the Hilo campus for as long as we have been involved in education through Hawaiian in the Pūnana Leo and Kaiapuni Hawai'i - for over three decades. The majority of our faculty and staff have enrolled their children and grandchildren in Pūnana Leo and Kula Kaiapuni Hawai'i and/or also work part time in Pūnana Leo and Kula Kaiapuni Hawai'i. We do not simply see ourselves solely as employees of the University of Hawai'i, but as part of a larger 'ohana - members of the grassroots Hawaiian speaking community. Our community of Hawaiian speakers has been denied equity in access to education through our official state language of choice by the structures within the University of Hawai'i system. The current UH system has simply failed to meet the needs of the Hawaiian speaking community and the Constitutional promotion of the Hawaiian language. As much as we have tried to work within that UH system, and made such efforts with the advantage of being faculty within the UH system, we have been unable to overcome system internal UH system factors that have kept us at Ka Haka 'Ula and others elsewhere in the system from providing general education

through Hawaiian.

We see SB 848 S.D. 2 (Proposed) as a means for the legislature to carry out its duty to assure that the University of Hawai‘i moves beyond what it has done in the past to give special attention to open up liberal education and general education through Hawaiian for our students and our own families. We are in strong support of SB 848 S.D. 2 (Proposed.)

Testimony in Support of SB848 SD2

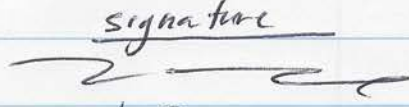
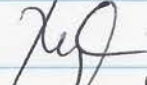
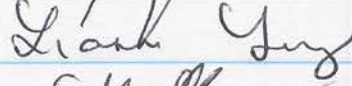
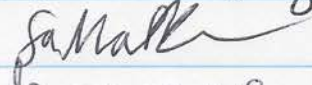
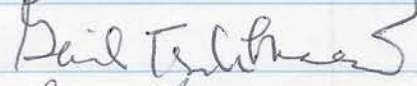
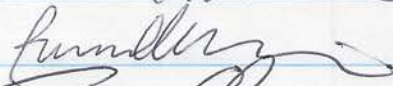

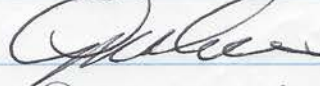
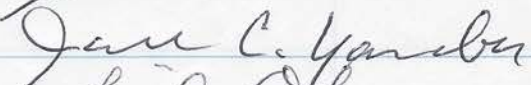

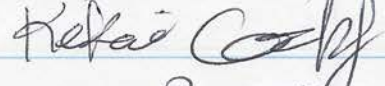

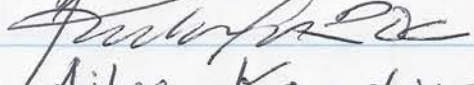
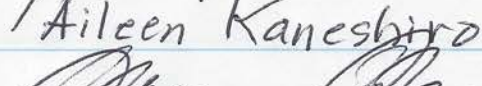
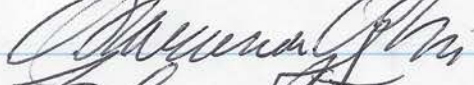

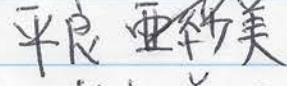
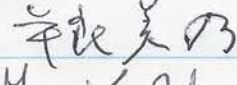
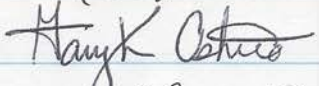
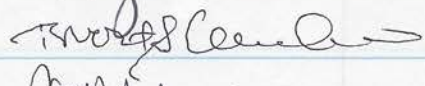
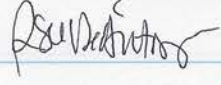
Submitted by Ukwanshin Kabudan (ukwanshinkabudan@gmail.com)

Signed petition attached

We are submitting a petition signed by 21 individuals who support the passage of SB848 SD2. We use the facilities at Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani monthly for classes in Okinawan language and culture. The college has been a valuable partner in our own efforts at revitalization of the language of the indigenous people of Okinawa. As we are involved with the intricate and complicated process of language revitalization and normalization ourselves, we understand the unique needs such programs require. It can only be a benefit not only to Hawaiian language revitalization efforts, but to communities around the world fighting to save endangered languages for the college to be given expanded freedoms and abilities to carry out their mission and goals. They have provided much needed leadership and compassionate support for many communities' race against time to save endangered languages from extinction. Furthermore, Ka Haka 'Ula has been able to prove the effectiveness of their programs and implementation for Hawaiian language, and our organization can attest to their positive impact on our community as well. In the short time that we have had the pleasure of working with members of the Ka Haka 'Ula faculty, we have not only seen our classes grow locally, but have been able to broker visitations from at least 18 individuals from Okinawa from various governmental, educational, and non-profit institutions who have received invaluable guidance and inspiration to continue their own efforts. Hawai'i has become a shining example of the overall success of indigenous language revitalization and we feel that Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani has become one its brightest beacons not only because of their success, but for their true aloha in sharing that success with others. Please allow this institution to reach its full potential to be a true gift to not only our State, but to the entire world for generations to come.

Submitted by: Ukwanshin Kabudan
ukwanshin.kabudan@gmail.com

We the undersigned support the passage of
Senate Bill No. 848, S.D. 2:

<u>print name</u>	<u>signature</u>
1. Norman Kaneshiro	
2. Robert Yanabu	
3. Liann Young	
4. Samantha Maesato	
5. Aail Tsuka-Maesato	
6. Randall Shiroma	
7. Troy Sakihara	
8. GREGG SAKIYAMA	
9. Jane Yanabu	
10. Linde Otomo	
11. Ketari Cockley	
12. June Bratton	
13. Kristie Oshiro	
14. Aileen Kaneshiro	
15. Keonwene Mahi	
16. Joshua Kaleo Aka	
17. Asami Taira	
18. Yoshino Taira	
19. GARY K OSHIRO	
20. Robert S. Kaneshiro	
21. Renee DeAntonio	
22.	

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 12:14 AM
To: omhtestimony
Cc: uchinanchu78@hotmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Gary K Oshiro	Individual	Support	No

Comments: I am strongly in support of SB 848. It will give Hawaiian language students more opportunities to receive further education by learning more specifically related subjects based on their majors or interests in the Hawaiian language and therefore increasing the ever-expanding vocabulary of 'Ōlelo Hawai'i. One's identity through culture needs growth to thrive, just like a plant. If you confine a plant to a small pot it's whole life, it's full potential to become a tree is very limited, and it eventually may die. However, if you plant it in the ground with lots of room for it to grow, it will stretch out it's roots and branches and aim itself upward! The sky's the limit! Mahalo nui for your time.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov



Malaki 12, 2011

Committee on Ocean, Marine Resources and Hawaiian Affairs
Representative Kaniela Ing, Chair
Representative Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Aloha 'Oukou,

I am writing in **strong support** of Senate Bill SB848.SD2.

Ka Haka 'Ula 'O Ke'elikolani's work has gone beyond Hilo and gives support to hundreds of indigenous individuals and organizations that are all working towards the revitalization and normalization of their mother tongues. The work that Ka Haka 'Ula is engaged in and the outcomes that they have shown gives great hope and breath to international groups who look upon Hawai'i for help and as a center for language revitalization. How beautiful and humbling it must be for Hilo to be a guiding star.

I humbly ask for this committee to pass this bill and allow this pilot project to become reality and prove that Hawaiian language and other indigenous languages are not confined to one medium of education. I ask this as an individual who has engaged exchange and work with some of the most resilient individuals that began the whole Hawaiian language revitalization process and are still working and teaching classes as their grandchildren now attend the schools that they themselves have started. The administration, students and community of Hilo and the **University of Hawai'i as a whole can only benefit** through this endeavor. **I ask that this pilot program be given a fair chance without reference to politics** and to look at the students and keiki whom the State, University and you as representatives have kuleana to uphold for the continued growth and normalization of Hawai'i's mother tongue .

"I maika'i ke kalo i ka 'ohā", Goodness of the taro is judged by the young plant it produces. **Ka Haka 'Ula has proven their worth through the students they have produced.**

"Ike aku, 'ike mai. Kōkua aku, kōkua mai. Pēlā ka nohona 'ohana", Watch, observe, and help others, that is the family way. **I ask this committee to give Ka Haka 'Ula this chance as a parent gives a child aloha to grow.**

Me ka poli Aloha,
Eric Wada
President, Ukwanshin Kabudan
808-292-8862

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 4:37 PM
To: omhtestimony
Cc: NuWayveUnl@gmail.com
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
James Terrell Trice	NuWayve Unlimited	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Monday, March 13, 2017 4:07 PM
To: omhtestimony
Cc: burgharc@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/13/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
cheryl	Individual	Support	No

Comments: It is mandated by our island laws that Hawaiian is the official language of our islands. ANYTHING that supports and provides for the people of these islands to use 'olelo Hawai'i should be granted with NO reservations. This does not take anything away from anyone else. The Hawaiians are the official people of these islands. Everyone else are settlers including most of the legislature. Settlers' ancestry, lineage comes from off these islands.. it can be continued here but only the Hawaiians go back hundreds of years of lineage and tradition. Please support this and all efforts to grow our Hawaiian islands as they should be.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 11:07 PM
To: omhtestimony
Cc: puaala@hotmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Kristie-Lee P Oshiro	Individual	Support	No

Comments: I am in strong support of bill SB 848 relating to higher education.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 10:40 PM
To: omhtestimony
Cc: therealishat@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Aisha Tanaka	Individual	Support	No

Comments: Aloha, My name is Aisha Tanaka and I am a teacher at Ke Kula ‘O Nāwahīokalani‘ōpu‘u, an ‘Ōlelo Hawai‘i speaker, and a supporter of Senate Bill 848 SD1. I believe that this bill will help revitalize and perpetuate the Hawaiian language by strengthening the Hawaiian language medium P-25 system. I strongly support this bill and the positive changes that would come from allowing the Hawaiian language college to facilitate the use of Hawaiian in higher education. I ask that you please support this bill and thank you for your time. Mahalo, na Aisha Tanaka

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 10:28 PM
To: omhtestimony
Cc: mkhan@hawaiiantel.net
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Leimomi Khan	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 10:13 PM
To: omhtestimony
Cc: kehauw@nawahi.org
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Kehaulani Wehrsig	Individual	Support	No

Comments: Aloha kākou, 'O au, 'o Kēhaulani Wehrsig, he kumu a he makua au ma ke kula kaia'ōlelo 'o Nāwahīokalani'ōpu'u. Ke kākau nei au i kēia leka e hō'ike i ko'u kāko'o piha 'ana i ka pila SB 848, e pili ana i ka ho'ona'auao. I ko'u mana'o, e kōkua ana kēia pila i ka pahuhopu o ka 'imi mau 'ana i ka na'auao ma ka 'ōlelo Hawai'i mai nā pēpē a hiki i nā haumāna kulanui. He manawa kūpono kēia e 'ae i ke koleke 'ōlelo Hawai'i e ho'okā'oi i ka hana i kīpapa mua 'ia e nā koa ho'ōla 'ōlelo Hawai'i no nā makahiki 30 a 'oi i hala a he keu pono kēia no ke kaiaulu Hawai'i 'ōiwi. Kāko'o piha au i kēia pila a ke nonoi ha'aha'a nei au i kou kāko'o 'ana i kēia pila. Mahalo a nui loa! I am Kēhaulani Wehrsig, a teacher and parent at Nāwahīokalani'ōpu'u. I am writing this letter to show my support for the bill SB848 with regards to education. I believe, this bill assists the goal to educate people in the Hawaiian language from infants to college students. This is the appropriate time to allow the Hawaiian language college to further strengthen the foundation that was started by our Hawaiian language leaders 30 years ago, as a benefit for our Hawaiian community. I strongly support this bill and I am humbly asking you to support this bill. Na'u me ka mahalo, Na Kēhaulani Wehrsig 234 Liko Lehua Street Hilo, Hawaii, 96720 (808)937-3126

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 8:30 PM
To: omhtestimony
Cc: dylynngiirl@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Dylynn	Individual	Support	No

Comments: Aloha mai kākou, 'O Maikalani Miles-Bontog ko'u inoa. Aia au ma ka papa 'umikumālua ma ke kula 'o Nāwahīoakalani'ōpu'u. Ke kāko'o nei au i kēia pila no ka mea makemake au e ho'ōla i ka 'ōlelo a me ka lāhui Hawai'i. Mahalo nui!

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 7:39 PM
To: omhtestimony
Cc: alakaiiaea@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Alakai	Individual	Support	No

Comments: Kāko‘o au i kēia pila! He mea nui ka loa‘a i koho no nā haumāna e ‘ōlelo Hawai‘i ma ka pae kula nui a i mea nō paha e māhuahua a‘e ai nā hana e ho‘oulu ‘ia ma ka ‘ōlelo Hawai‘i. E ola ka ‘ōlelo!

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Sunday, March 12, 2017 6:39 PM
To: omhtestimony
Cc: Hkfortunato@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/12/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Hoku Fortunato	Individual	Support	No

Comments: O Hoku Fortunato kou inoa a kakoo piha au i keia pila.

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

Kāko'o mākou i ka pila

SB 848 SD 1

(We support SB 848 SD 1)

Inga (Name)	Wahi Noho (Place of Residence)
Harold Lynn N. Lopes	P.O. Box 492704 Keaau HI 96749
Woha Parks	P.O. Box 89, Mt View, HI 96771
LEIMANO HAKO-TEHEA	1027 IOLANI ST. HILO, HI 96720
Lisa Simmons	1674 Etama Rd. Hilo, HI 96720
Kapalani Kim	44 No'eau St Hilo, HI 96720
Kealii Akina	HC2 Box 6923 Keaau HI 96749
Mile Kekahuna	15-1118 Kekua St. Pahoa
Mila Kekahuna	
Kalle Kelly	120 Box 492890 Keaau HI 96749
Ohana Iaea-Pucall	Her 1 Box 9175 Kea'au 96749
Curtis Arrayan	64-5210 Hohola Dr Kamuela 96743
Katie Arrayan	"
Krisann Moleni	16-2052 Jewel Dr. Pahoa, HI 96778
Alipate Moleni	" "
Jennifer Hanson	PO Box 312 Hilo 96721
Kau Kawalaea	107-G W. Kawili Hilo 96720
Kalana Solisz	1235 Moku Pl Hilo 96720
Nanea Clarke	HC2 Box 9569 Keaau HI 96749
Cody-Fay CORBETT	474 Nahalea Ave. Hilo, HI 96720
Eriana Allen	Maile
Breanna Lee	50 Lyman Spry Rd.
Brian Kopiyahi	"
Keke Lee	"
Sarah Wakana	11-2241 Peake St Mt. View 96721
Kaui Wood-Kuhia	P.O. Box 868 Kea'au HI
Aenice Young-Lopez	HC1 Box 9144 Keaau HI
Kevin Kuhia	P.O. Box 868 Kea'au HI 96749
Junani Lee	P.O. Box 2306 Pahoa HI 96778
Chris Kees	427 Luaniuli St Hilo
Lei Kawalaea & Lokahi Morante	P.O. Box 930 Pahoa, HI
Ulani & Ryan Meyer	N. PUKAIB-4227 Mountain View
Mela Gordonow	HC2 Box 5132 Keaau HI 96749
Danelle Avelino	15-711 Kahakai Blvd. Pahoa HI 96778
Chris Fran Egnas	908 P.O. Box 1915 Aiea St Honolulu

Kāko'o mākou i ka pila

SB 848 SD 1

(We support SB 848 SD 1)

Inoa (Name)	Wahi Noho (Place of Residence)
2 Pemi Poyono	
2 Allan Coughlin	
Pono & Sarah Kanui	537 E KAHALOPEA ST. HILO, HI 96720
Mikihala Mahi	281 KAHANA PL. HILO 96720
Cathy Ann Johnson	HILO, HAWAII 96720
Erin Tarara	Fern Acres
Yoric Tarara	"
Anna Tarara	"
Paianea Tarara	"
Shaunda Makiolu	Hilo
Germane Jayati	Hilo
Beth Robinson	Hilo
Anne Vata	Puka
Kamakalani Jose	Puna.
Naomi Tachera	Waimea
Maleka Cook	Hana
Kamomikooiki Carvalho	Paralewa
Mercedes Zapata	45189 Keolu Rd Honolulu HI 96227
Teresa Scanlan	18-4409 N PECK RD. MT VIEW
Brian Kelsch	166 KEHALAWA ST
Mikalani Miles Bontag	Po Box 492760 Keaua HI 96764
Alafai Dalea-Russell	HCR 1 BOX 5479 Keaua HI 96749
Kira Manuia	Moffett Rd
Iakona Manuia	940 Ahuahi Rd
Tiana Dunn	Kuna
Destiny Hanohano	Honolulu, Oahu
Alehanace Evans	HILO HI 96720
Charles R. Lanza	HILO HI 96720
Beth Lou Nabila	Keaua HI 96749
Taha Fernandez	Keaua HI 96749
Kaniaka'i Kea-Russell	HCR 1 BOX 5479 Keaua HI 96749
Mark Russell	"
John Russell	"

Kakō au i ka
pila SB 848 SD1

inua

Kahemalani Ventura
Kynaston Ventura
Liza Ann farm

Brandon Bartolome

Pomaikai M. Bartolome

Piki Hayward

Doug Olds

Jon Boteilho

Hidi Boteilho

Kayla Asing

Mekaela Rawlins

Kawehiōnāpuā Keolani

JEFF KIM

Ho'omaikai Kanui

Kalai Aiona

Mōtwai Victor

Kawigilete Aki

Kayle Alameda

Elisa Young

Pomaikai Ravey

wahi roko

P.O. Box 60628 Kurtistown
HI, 96760

P.O. Box 16120, Kea'au, HI 96749

2828 Pulima Dr. Hilo, HI 96720

2828 Pulima Dr. Hilo, HI 96720

73-4371 Moana Hema Pl.

Kaitua-Kona, HI 96740

PO 278 Kurtistown HI 96760

15-1318 Naholowaa pl. paha Hilo HI

15-1318 Naholowaa pl. paha HI 96778

22 Kaula St Hilo 96720

497 RAILROAD AVE Hilo, HI 96720

322 Keolu St. Hilo HI 96720

P.O. Box 5873 Hilo, HI 96702.

537 E. Kaula St Hilo, HI 96720

101 'Olu'olu St. Kingdom of Hawaii
Hilo, HI 96720

P.O. Box 7296 Hilo HI 96720

P.O. Box 7296 Hilo HI 96720

129 Ewaliko Ave. Hilo HI 96720

PO Box 993 Kurtistown, HI 96760

11 Waipuna Pl. Hilo, HI 96720

Kako's auika
pila SB 848 SD1

ina

Puhala Kamalamalama

Lehua Pei

Poam Kamalamalama

Kaloumalani Francisco

[Signature]

[Signature]

Stephan Amara

Pua Leonard

Kalani Pea

Allan Cool

Hesemone Gage

Keone Taaca

Lenneth Pavao

Emilia Kaaua

Lanale Urbanozo

Stacia Aino *[Signature]*

uahi noho

204 Pihai St., Hilo HI

6000 Railroad Ave. Hilo, HI

204 Puhai St. Hilo, HI

1136 Waiannuenu St
Hilo, HI 96720

P.O. Box 688

Pahoa, HI 96778

P.O. Box 992

Hilo, HI 96721

P.O. 191395

San Diego, CA 92159

86 Santos Lane

Hilo, HI 96720

136 Hoolowwui Cp

Unit 1402, Waialuku, HI 96793

1527th Maiki St

Pahoa
96778

P.O. Box 492947

Kaaua HI, 96749

HCRI Box 5480

Kaaua, HI 96749

P.O. Box 5662 Hilo, 96720

P.O. Box 92 DOKA, HI 96774

38 NOIO Lane, Hilo, HI 96720

Kāhōō au i ka pila

SB 848 SD 1

1 NOA

Kini Kaawa

Kahunaani Keli Keli

Aolani Kailihon

Pumuna Deal



Havakahi Penin

Justine Kamelamela

Isaiah Pasque Chung

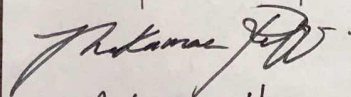
Kaila Brisay

Ainoa Manua

Ayako Onishi

Ke Kwamandha Burgess

Kapokini Pavao



Autumn Hosea

Benjamin Kama III

Kama Maku

Mark Vaughn

WAHI NOHO

PO BOX 5662 Hilo, HI 96720

~~PO~~ HCR 3 BOX 11091, Keaau HI
96749

PO BOX 278 Keaau HI
96726

PO BOX 1341 Volcano HI 96785

PO Box 6225 Hilo 96720

25-135 Malumalu St. Hilo 96720

497 Railroad Ave. Hilo, HI 96720

11-2488 P. Kakiae St. ~~Hilo~~ Mt. View HI
96749

P.O. Box 1356 Keaau, HI
96749

16-1933 Uau rd. Keaau, HI 96749

84 Olona St. A301 Hilo, HI 96720

Waiokeanamaoka, Hilo, Hawaii

HCR 1 BOX 5480

Hilo

P.O. Box 1049 Keaau, HI 96749

P.O. Box 5361 Kailua-Kona 96745

~~PO Box~~ 1054 Keaau, HI 96749

557 Halemalu Pl. Wailuku
96793

Kāko'o mākou i ka pila

SB 848 SD 1

(We support SB 848 SD 1)

	Inoa (Name)	Wahi Noho (Place of Residence)
2/18	Tuesday Evans	11-3281 A Pikake St. 96771
2/18	Logan Johnsen + alas	PO Box 321 Hilo, HI 96721
2/18	Aloha Kahalewai	17 Miki St Hilo, HI 96720
2/18	Wehi Kamea	15-1136 Railroad Ave 96749
2/18	ARN DUPESON	15-1136 Railroad Ave 96749
2/18	BONNIE MALUAI	732 HAHA ST Hilo HI 96720
2/18	Kyle Kaona	15-1922 23rd Ave, Keaau 96749
2/18	Karlana Stokes	1231 W Kawailani St. Hilo 96720
2/18	Bridgit Pales	510 Auuue Rd Hilo 96720
2/18	Ashlynn Quinsaat	16-2039 Aloha Dr. Pahoa 96778
2/18	Lorilyn Montreal	P.O. Box 6696 Hilo, HI 96720
2/18	Nāmaka Rawlins	497 Railroad Ave Hilo HI 96720
2/18	Kama Lee Loy	498 Auuue Rd. Hilo, HI 96720
2/18	Leilani Whittell	64-874 Papapa Alani Hamlet 96743
2/18	Kananinoka Māka'imoku	P.O. Box 2002 Keaau, HI. 96749
2/18	Kamali Kawailani	107-G W. Kawili Hilo HI 96720
2/18	Kakoa Burgess	1875 Kilauea HI 96720
2/18	Mahina Kacotta	17-4233 Huna Rd Kurtistown 96760
2/21	Maike Fios	15-1504 LāuPaine Keaau, HI 96749
2/21	Leilani Kuen	P.O. Box 1168 Kurtistown, 96760
2/21	Kamali Hayes	1297 Auuue Rd Hilo, HI 96720
2/21	Wilani Lindsay	15-1175 27th Ave Keaau HI 96749
2/21	Kaipo Keolanui	322 Keaaua St. Hilo, HI 96720
	Jolinda Fortunato	PO BOX 7304 Hilo, HI 96720
2/21	Akelina Tibayan	132 Pilipaa St. Hilo, HI 96720
2/21	Punahela Neumann	113 West Puainako St, Hilo, HI, 96720
2/21	Puanani Pe'a	1661 Elama rd. Hilo, HI 96720
2/21	Teta Teikiteka Hioho	HERI Pxbx 4143 ICEAAU 96749.
2/21	Robin Ali'i Hawaiiano	P.O. Box 10 Pahoa, HI 96778
2/21	Tasha Lani Hese	HO3 BOX 4679 Keaau HI 96749
2/21	Krishna Zane	600 Manono St. Hilo, HI 96720
	Nicholas Atamia	1920 Ainaola Dr. Hilo, HI 96720
2/20	Alexandria Walker	PO Box 6654 Hilo, HI 96720
2/21	Kuaicholani Yung	Kingslanding Hilo, HI 96720
2/21	Samay A. Nani'ole	2563 Kinoole St. Hilo, HI 96720

Kāko'o au i ka
yepa SB 848 SD 1

unua

Willard K. Akama-Akama
Eddie Akama
Iwikau'ikaia Joaquin

Aaron K. Makaimoku

Kehaulani Wehrsig

LeAnn L. Alani

Clayton B. Kawsi'ecia

hela wales

64-1021 Kamanawa St
Kamuela 96748

P.O. Box 44906 KAMAELE

96743

P.O. Box 6791

HILO, HI 96720

P.O. Box 202

Kela'au, HI 96749

234 Liko Lehua St., HI 96720

73-4371 Moana Hema Pl.

Kailua-Kona Hawaii 96740

344 Lyman Ave.

Hilo, HI 96720

STRONG SUPPORT FOR SB848 SD2

Dr. Kauanoë Kamanā

Principal, Nāwahīokalani'ōpu'u School

Laboratory School Program, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani, UH Hilo

E Ka Lunaho'omalū Kōmike Kaniela Ing a me Nā Lālā o Ke Kōmike Pili Moana, Kumuwaiwai Kai a me Nā Kuleana Hawai'i, aloha nui 'oukou.

Mahalo for hearing SB 848 SD2, which is important in helping service students, families and the larger community associated with P-12 education delivered through the Hawaiian language in our state. One such school is Nāwahīokalani'ōpu'u where I am principal.

Nāwahī and Kaiapuni Hawai'i schools like it welcome and enroll students and families of diverse backgrounds. Relevant, however, to the distinct Native Hawaiian interests of your Committee, it is important to note that SB 848 SD2, 1) addresses an issue of equity in academic access for Native Hawaiians and 2) addresses equity in the provision of coursework in Hawaiian as an official language of our state. Native Hawaiians, who are exercising traditional and customary rights to the Hawaiian language on behalf of their minor children in schools like Nāwahī, have long depended on the legislature for support. It has not been uncommon for Hawaiian-speaking children to lose the ability to speak the language, when they are unable to access compulsory education through Hawaiian. For other families, who in earlier generations lost Hawaiian in English dominant schools, schooling through Hawaiian is the way to assure that their minor children become proficient in Hawaiian.

SB848 SD2 continues a strategy of legislative action that facilitates the removal of barriers to using Hawaiian as the medium of education in the public school system. Similar legislation supported the creation of the Hawaiian language college, its teacher education program, and laboratory school program in 1997 as a strategy to help cultivate K-12 Hawaiian medium education. This new bill will facilitate the removal of barriers and support efforts in helping pilot Hawaiian medium general education coursework at the university level.

SB 848 SD2 provides needed special attention to Hawaiian to provide the opportunity for educational equity in terms of teacher quality, student choice, and the provision of dual credits in general education for students whose parents choose to enroll them in schooling through Hawaiian.

E kāko'o mai i ka pila SB 848 SD2. Mahalo a nui.

House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Rep. Kaniela Ing, Chair

Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair

Tuesday, March 14, 2017

SB 848 SD2 – Relating to Higher Education: STRONG SUPPORT

Aloha Chair Ing, Vice Chair Gates and Members of the Committee:

My name is Nāko‘olani Warrington. I am a retired State of Hawai‘i Department of Education teacher with over 20 years of classroom experience. I was a fulltime educator at several elementary schools on the islands of Hawai‘i and O‘ahu in both Hawaiian medium and English medium education.

I am submitting this testimony in **strong support of SB 848 SD2 and urge its passage.**

SB 848 SD2 seeks to address the serious needs unique to Hawaiian medium education. Having taught students in both Hawaiian medium and English medium public schools, I can attest to many of these distinctive needs. While significant progress has been made in Hawaiian medium education, the equity gap is still wide between provisions automatically afforded those in English medium to those in Hawaiian medium education. Our Hawaiian medium community – students, families, teachers, etc. – continues to suffer from a lack of qualified classroom teachers, substitute teachers, special education teachers, content area teachers, counselors/guidance counselors, principals, vice principals, educational assistants, librarians, health aides, coaches and the whole range of support staff. Other ongoing concerns such as the lack of adequate facilities, valid assessments, appropriate curriculum, etc., are still major problems. Hawaiian medium education has survived, and yes, thrived, in spite of these many inequities for 30 years due to all those dedicated to the revitalization of the Hawaiian language to the point where multigenerational use is now a reality. Hulō! Hurrah! With Hawaiian language on the threshold of renormalization, innovative measures should be considered in order to meet the increasing demands as we stand on this fragile precipice. SB 848 SD2 envisions expanding the functions of the Hawaiian Language College and fellow higher education Hawaiian language entities in order to close the equity gap and to improve the conditions of Hawaiian medium education, revitalization, and renormalization. The pilot project will support the investigation of timely, efficient and expeditious processes to the future institution of the Hawaiian medium pathway in the university that will positively impact Hawaiian medium education students and families while benefitting the entire State of Hawai‘i and beyond.

For three decades, dramatic actions and cutting-edge solutions have provided remedies to meet the distinctive needs of Hawaiian medium education. In 1989, my application to fulfill student teaching requirements in a State of Hawai'i DOE Hawaiian Language Immersion Program (HLIP) classroom - the first student teacher to do so – was denied. Despite the UHH Hawaiian language faculty agreeing to provide interpreters and my agreeing to prepare all required materials in both English and Hawaiian, I still faced barriers not experienced by my fellow student teachers in English medium schools. After lengthy discussions, approval was granted and I was able to complete my student teaching in a HLIP kindergarten class. My receiving the UHH Elementary Education Student Teacher of the Year award was a direct result of unprecedented and innovative collaboration between the UHH Hawaiian language faculty, my HLIP Cooperating Teacher, the UHH Education Department, and the State of HI DOE. Later in 1989, a struggling HLIP in desperate need of curriculum materials worked with parents and educators at the Pūnana Leo preschools and the University of Hawai'i system to advocate for a pioneering curriculum development center where printed materials in the Hawaiian language would be developed and produced en masse for the HLIP population. Again, unprecedented and innovative collaboration, this time between private and public Hawaiian language educational entities, resulted in direct benefit to Hawaiian medium education. Birthed out of these two situations fraught with obstacles were the Kahuawaiola Indigenous Teacher Education Training Program and the Hale Kuamo'o Hawaiian Language Center, both still an integral part of the Hawaiian Language College.

As a former kumu kaiapuni Hawai'i (Hawaiian Immersion/Hawaiian medium education teacher), I know that many are helping kumu in Hawaiian medium education and I extend my mahalo nui loa. More help is needed today for kumu; kumu who are struggling to develop enriching lessons for students in order to teach the required standards and benchmarks, kumu who are reporting to work even when sick because no substitute teachers are available, kumu who are still creating their own assessments and evaluations in the language of instruction where none exists. Even with the provisions envisioned in SB 848 SD2, everything takes time so it is imperative that initiatives continue to move forward. With many of our wonderful kumu leaving Hawaiian medium education to work elsewhere, the time for action is now. It is truly minamina – tragic - that many of our hardworking kumu feel they have no other choice but to leave Hawaiian medium education because the support they need to survive is still not there.

In closing, each legislative session brings with it much hope for the Hawaiian-language speaking community. Unprecedented and forward-thinking initiatives taking place at the legislature this year to promote, encourage and support Hawaiian language are very much appreciated. **Please support and pass SB 848 SD2.** Mahalo nui loa!

Me ke aloha,

Nāko'olani Warrington

Kumu Kaiapuni Hawai'i, Retired, State of Hawai'i Department of Education

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Saturday, March 11, 2017 8:57 PM
To: omhtestimony
Cc: launahele@yahoo.com
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/11/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Benton	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Saturday, March 11, 2017 3:08 PM
To: omhtestimony
Cc: rnamaka@gmail.com
Subject: Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM

SB848

Submitted on: 3/11/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Namaka	Individual	Support	No

Comments: Aloha e Rep. Kaniela Ing, Chair and Rep. Cedric Asuega Gates, Vice Chair
Kāko’o piha au i kēia pila. He kōkua nui kēia i nā haumāna kula ki’eki’e e ‘imi ana i
nā ‘ai kulanui iā lākou ma ka papa 12 a me nā keiki kaiapuni e makemake ana e
ho’omau i ke a’o ma hope o ka puka kula ki’eki’e i loko o ka ‘ōlelo kūhelu o Hawai’i.
SB848SD2 expands the Hawaiian college functions and allows for general education
coursework in a pilot project ma ka ‘ōlelo Hawai’i. Please support and pass this bill.
Mahalo nui. Nāmaka Rawlins

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Saturday, March 11, 2017 1:29 PM
To: omhtestimony
Cc: pohaimm@gmail.com
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/11/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
C.R.P. Montague-Mullins	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

From: mailinglist@capitol.hawaii.gov
Sent: Saturday, March 11, 2017 1:07 PM
To: omhtestimony
Cc: mendezj@hawaii.edu
Subject: *Submitted testimony for SB848 on Mar 14, 2017 10:00AM*

SB848

Submitted on: 3/11/2017

Testimony for OMH on Mar 14, 2017 10:00AM in Conference Room 312

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Javier Mendez-Alvarez	Individual	Support	No

Comments:

Please note that testimony submitted less than 24 hours prior to the hearing, improperly identified, or directed to the incorrect office, may not be posted online or distributed to the committee prior to the convening of the public hearing.

Do not reply to this email. This inbox is not monitored. For assistance please email webmaster@capitol.hawaii.gov

SB 848 SD2
Testimony Presented Before the
House Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs,
on
Tuesday March 14, 2017 at 10:00am

Aloha e ka Luna Ho‘omalua Kaniela Ing a me nā Lālā o ke Kōmike:

Kāko‘o piha au i ka SB 848 SD2.

Ke ‘ike nei ko Hawai‘i i nā hua o kekahi ki‘ina kālailai kupaianaha i koina ‘ia ka hakuhiā, ka wiwo ‘ole me ke aho kūpa‘a no ka ho‘iho‘i ‘ana i ka ‘ōlelo Hawai‘i i loko o nā waha o nā keiki a hiki i ke o‘o ‘ana a‘e me ka ho‘okumu ‘ia o ka papahana kula kamali‘i ‘o Pūnana Leo e kāmāu nei nō mai kona ho‘omaka ‘ana he 34 makahiki aku nei. Wahi a nā kālāi‘ōlelo ē he 3 hanauna ma ka li‘ili‘i kekahi wā e hua hou mai ai he mau kānaka mānaleo hou o kekahi ‘ōlelo ‘ane make loa e like me ka Hawai‘i. Ke kāmāu nei nō ka hana a ka ‘Aha Pūnana Leo i aukahi like ‘ia me Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikōlani ke Koleke ‘Ōlelo Hawai‘i aia ho‘i i ka ‘Iko o ua ‘aukahi ho‘ōla ‘ōlelo Hawai‘i nei. He loa na‘e ke ala e hiki aku ai i ka ho‘okahi haneli kaukani po‘e wali loa i ka ‘ōlelo i mea e ‘ike ‘ia ai he ola kuluma no ka ‘ōlelo Hawai‘i.

Ha‘aheo ka Moku‘āina ‘o Hawai‘i i ka mōhala mai o nā kumu mākaukau no ke a‘o ‘ana i nā papa mua a muli puka no ka ‘ōlelo, mō‘aukala a mo‘omeheu Hawai‘i ma ke Kulanui o Hawai‘i. I nā māhina ‘ehā a ‘oi iki a pau o ka makahiki Kulanui, puka nā haumāna mai kēia mau papahana. Kōkua kēia mau papahana kēkelē ma kekahi ‘ano i ko ka ‘ōlelo ola. ‘O ke kūlana pa‘amau o nā papahana kālāi‘ike Kulanui na‘e he kālele pololei ‘ole i ka pahuhopu ko‘iko‘i loa ‘o ka ho‘ōla ‘ōlelo Hawai‘i. He mau hana nui i koe e ho‘okū ai i ka make loa o ko Hawai‘i ‘ōlelo a me ka mauli ola o kekahi lāhui kānaka ‘akahi a ho‘omaka ‘iki nei e ho‘ohana i ka ‘ōlelo, he ‘ōlelo ho‘ohana no kēlā me kēia lā. He pono ko‘iko‘i nui ka ho‘okumu ‘ana i papahana kulanui nona nā pahuhopu a me ka nu‘ukia no ka ho‘ōla ‘ōlelo Hawai‘i. Ua ko‘iko‘i loa nei wā ‘ānō e ko‘o ai i nā ‘ōhana nana nā mānaleo ‘ōpio hou loa kāka‘ikahi o ka ‘ōlelo Hawai‘i ma ka ho‘omāhuahua hou ‘ana i ia heluna i ho‘i hou ka ‘ōlelo Hawai‘i i kona kūlana ola kuluma ma kona ‘āina ‘o Hawai‘i nei.

Ho‘oikaika hou au, aia ka ho‘okumu ‘ia o kekahi ki‘ina ho‘okawowo hakuhiā no ke ola hou ‘ana a‘e o ka ‘ōlelo Hawai‘i ma o ka ho‘ona‘auao kulanui, ‘o kekahi ki‘ina ia ma kona wā waiwai ‘i‘o ko‘iko‘i loa. ‘O ka SB 848 SD2 ia ki‘ina.

Me ka mahalo a nui loa,

Larry L. Kimura
Hope Polopeka, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani ke Kōleke 'Ōlelo Hawai'i, Ke
Kulanui o Hawai'i ma Hilo

English translation below:

I strongly support SB 848 SD2

Hawai'i is now witnessing the fruits of an extraordinary strategy that required innovation, courage and commitment to bring the Hawaiian language back into the mouths of children into adulthood starting with the Pūnana Leo preschool program that still perseveres since its start 34 years ago. Linguists say it takes at least 3 generations to regenerate new first language speakers of a highly endangered language such as Hawaiian. The work of the 'Aha Pūnana Leo in consortium with Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language continues to be at the core of the Hawaiian language revitalization movement. Hawaiian still has far to go in reaching a goal of a hundred thousand fluent speakers in order to manifest some sense of life and normalcy for Hawaiian's existence.

The State of Hawai'i is proud to see the development of qualified instructors to teach both undergraduate and graduate offerings for Hawaiian language, history and culture at the University of Hawai'i. Every four months or so during the University's academic year, students graduate from these programs. These degree programs offer some positive contributions for Hawaiian's survival. The existing state of University academic programs however do not directly address the more critical goal of Hawaiian language revitalization. There still remains much more to be done in stemming the extinction of Hawai'i's language and the wellbeing of a people who are just beginning to use it as their daily language. There is an urgent need to establish a purposeful higher educational program whose mission is the revitalization of Hawaiian. Timing is especially urgent now to uphold the families of the few new, young first Hawaiian speakers by increasing their numbers so Hawaiian becomes normal in the homeland of Hawai'i nei.

I reiterate, the need for a progressive and new approach to the survival of the Hawaiian language through higher education is at a pivotal and very critical point. SB 848 SD2 is that strategy.

Me ka mahalo a nui loa,

Larry L. Kimura
Associate Professor, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language
University of Hawai'i at Hilo

